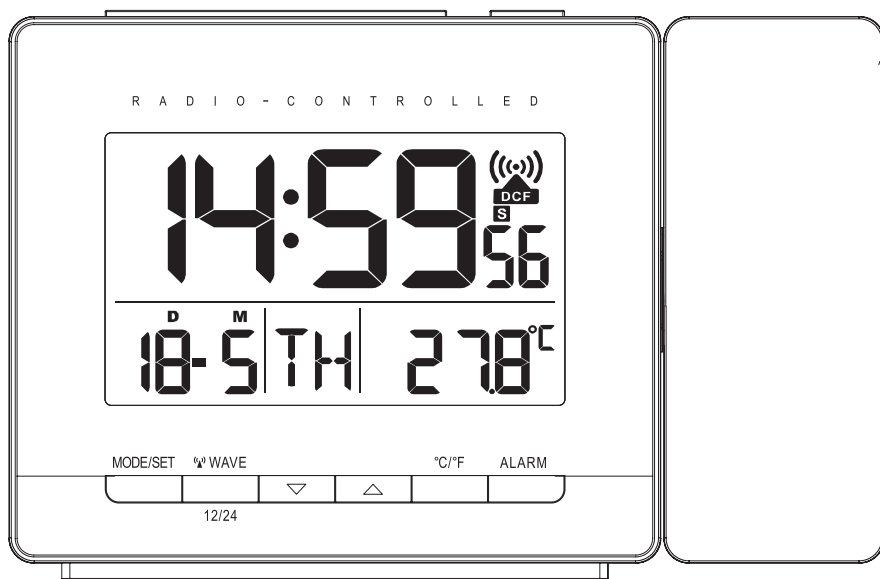




KRONTALER®

RÁDIO-DESPERTADOR COM PROJEÇÃO



PC 1512-b / PC 1512-w



MANUAL DE INSTRUÇÕES



AN: PT 2002070010437
43/2026

Art. N.º 7001043
GTIN PC 1512-b 4070757210300
GTIN PC 1512-w 4070757210317

Caro Cliente,

Os nossos sinceros agradecimentos por ter decidido adquirir um produto da nossa ampla gama. Deve ler o manual de instruções, em particular, as instruções de segurança, antes de utilizar o produto pela primeira vez. Guarde o manual de instruções num lugar seguro para consulta futura. Se entregar o produto a terceiros, deverá entregar igualmente este manual de instruções. Este manual de instruções também pode ser solicitado à nossa linha de assistência técnica sob a forma de um ficheiro PDF:

E-mail: jaxmotech-de@sertronics.de

Estas instruções podem ser descarregadas em formato eletrónico através do website: www.jaxmotech.de/downloads.

Índice

1 Instruções de segurança	5
2 Utilização correta	9
3 Volume de fornecimento	9
4 Primeira colocação em funcionamento.....	12
5 Utilização	12
6 Limpeza e conservação	21
7 Arrumação.....	21
8 Dados técnicos.....	22
9 Eliminação	22

CE Declaração de Conformidade EU

O produto descrito neste manual de instruções está em conformidade com todas as normas harmonizadas relevantes da UE. A Jaxmotech GmbH declara, pela presente, que o equipamento de rádio despertador com projeção PC 1512-b/PC 1512-w está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

A Declaração de Conformidade completa encontra-se na Internet, nomeadamente na página

www.jaxmotech.de/downloads.

As figuras que constam deste manual de instruções podem divergir, nalguns detalhes, do design real do seu aparelho ou o aparelho poderá ter sido entretanto melhorado. Neste caso, deverá seguir as indicações aqui descritas.

O fabricante reserva-se o direito de proceder a tais alterações, que não têm qualquer influência sobre o modo de funcionamento do aparelho.

Explicação de símbolos

São utilizados os seguintes símbolos no manual de instruções, no próprio produto ou na embalagem.



Símbolo com informações adicionais úteis para acerto ou utilização.



Declaração de Conformidade: Os produtos assinalados com este símbolo cumprem todas as regras comunitárias aplicáveis no Espaço Económico Europeu.



Utilize o cabo USB fornecido para o ligar a um adaptador de rede USB de 5 V.

1 Instruções de segurança

LER COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES E GUARDAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA!

As instruções de segurança devem ser lidas na íntegra antes da primeira utilização. As respetivas informações servem para proteger a sua saúde. O não cumprimento das instruções de segurança pode prejudicar gravemente a sua saúde e, numa situação extrema, conduzir à morte.

PERIGO!

Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, tem como consequência um perigo direto para a vida e saúde.

AVISO!

Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, tem como consequência um eventual perigo para a vida e saúde.

CUIDADO!

Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, pode resultar em lesões médias ou ligeiras.

NOTA!

Indica uma situação de perigo que, se não for evitada, tem como consequência um eventual dano no aparelho.

Guarde estas instruções de serviço em lugar sempre acessível para o caso de necessitar de as consultar. Siga com atenção todas as indicações, para evitar acidentes ou danos no produto.

AVISO!

Perigo de choque elétrico!

Uma instalação elétrica incorreta ou uma tensão de rede demasiado elevada podem provocar choque elétrico.

- O produto só pode ser utilizado com o cabo de carregamento USB fornecido.
- Ligue o produto apenas se a tensão de rede da tomada corresponder aos dados da placa de características.

- Tenha em atenção que a especificação de saída do adaptador de rede USB não pode ser superior a 5 V CC.
- Ligue o produto apenas a uma tomada de fácil acesso para poder desligar rapidamente o produto da corrente em caso de avaria.
- Não carregue o produto se este estiver visivelmente danificado ou se o cabo de carregamento USB ou o adaptador de rede USB estiver com defeito.
- Se o cabo de carregamento USB do produto estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de se evitar perigos.
- Não abra a caixa; deixe a reparação a cargo de técnicos qualificados. Para tal, contacte uma oficina qualificada. Em caso de reparação voluntária, ligação incorreta ou utilização errada do produto, serão anulados quaisquer direitos de garantia.
- Nunca pegue no adaptador de rede USB com as mãos húmidas.
- Retire sempre o cabo de carregamento USB da tomada USB pela ficha.
- Nunca utilize o cabo de carregamento USB como pega de transporte.
- Mantenha o produto, o adaptador de rede USB e o cabo de carregamento USB afastados de chama aberta e superfícies quentes.
- Instale o cabo de carregamento USB de modo a evitar o risco de tropeçar no mesmo.
- Não dobre o cabo de carregamento USB e não o instale sobre arestas afiadas.
- Nunca insira qualquer tipo de objeto na carcaça do produto.

 **AVISO!**

Perigos para crianças e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida (como, por exemplo, pessoas parcialmente incapacitadas e de maior idade com limitações físicas e mentais), ou ainda falta de

**experiência e conhecimento
(por exemplo, crianças de
mais idade)**

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou ainda com falta de experiência e/ou conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas quanto ao uso seguro do produto e compreendam os perigos que dele podem advir.
- As crianças nunca devem usar o produto como brinquedo.
- A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas.
- Não permita que as crianças brinquem com a película da embalagem. Ao brincarem com ela, as crianças podem ficar envoltas na película ou asfixiar.

⚠ NOTA!

Perigo de danos!

O manuseamento indevido do produto pode provocar danos.

- Utilize o produto apenas em espaços interiores.
- Não mergulhe o produto em água ou outros líquidos.
- Nunca exponha o produto a choques, à radiação solar direta, chamas abertas, temperaturas extremas (p. ex., aquecimento) ou aos agentes atmosféricos (p. ex., chuva).
- Não utilize o produto se este tiver caído ou ficado danificado de alguma forma. Se necessário, mande verificar e/ou reparar o produto por técnicos qualificados.
- Não abra a caixa; deixe a reparação a cargo de técnicos qualificados.
- Não modifique o produto.
- Utilize o produto apenas com as peças originais fornecidas.
- Não coloque o cabo de carregamento USB em contacto com peças quentes.

- Não utilize o produto se os componentes de plástico do mesmo apresentarem rachas ou fendas ou se estiverem deformados. Os componentes danificados devem ser substituídos apenas por peças de origem adequadas.

⚠ AVISO!

Perigo de ferimentos e danos!

O produto tem uma bateria incorporada. As baterias podem conter substâncias inflamáveis. Se forem manuseadas incorretamente, as baterias podem apresentar fugas, ficar muito quentes, incendiar-se ou explodir em determinadas circunstâncias. Isto pode provocar ferimentos graves e danos.

- Este produto contém baterias que não são substituíveis.
- As baterias não devem ser desmontadas, lançadas para o fogo ou curto-circuitadas.
- Não exponha a bateria a condições extremas, por exemplo, guardando o produto sobre radiadores ou exposto à radiação solar direta.
- A bateria deve ser retirada para ser eliminada separadamente. NÃO tente abrir ou desmontar o produto para retirar a bateria. A bateria deve ser retirada por pessoal qualificado.
- Em caso de utilização abusiva, o líquido da bateria poderá vaziar; evite o contacto com o mesmo. O líquido que sai da bateria pode provocar irritação cutânea ou queimaduras.
- Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele, olhos ou mucosas, lave e enxágue de imediato, com água limpa abundante, as partes afetadas. Se necessário, procure um médico.

- A bateria não pode ser desmontada, curto-circuitada ou lançada para o fogo.
- Manter a pilha fora do alcance das crianças;
- A bateria não deve ser colocada em curto-circuito;
- Não descarregar a bateria à força;
- Não deformar a pilha;
- Não deitar a pilha no fogo;
- Eliminar as pilhas usadas de acordo com as instruções do fabricante;
- Nunca tentar desmontar ou voltar a montar a bateria.

2 Utilização correta

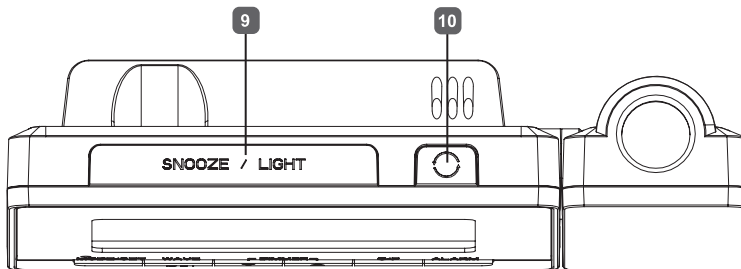
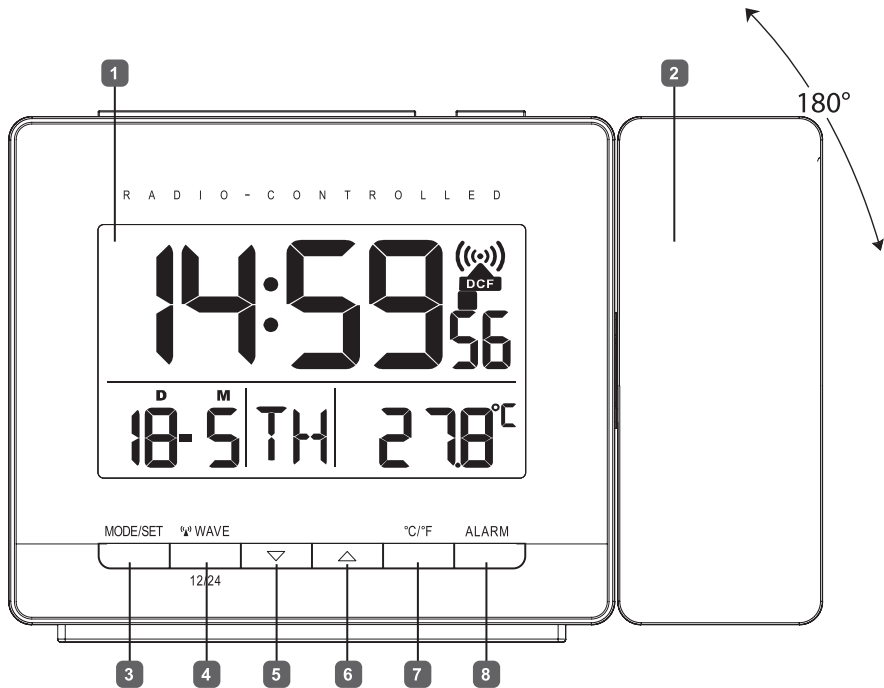
O rádio-despertador com projeção indica as horas, a data e a temperatura ambiente, projeta as horas, a temperatura na parede ou teto e pode ser utilizado como despertador.

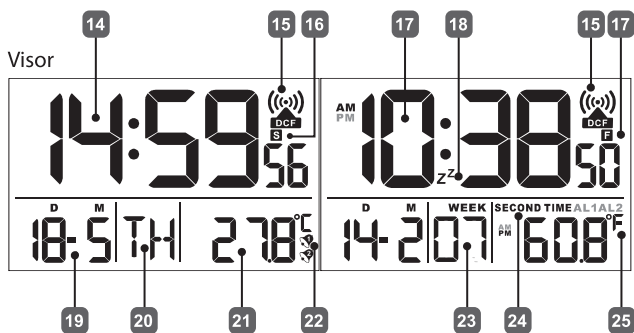
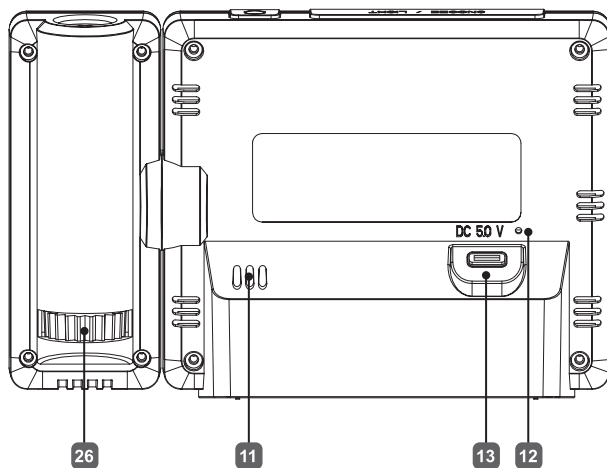
Este rádio-despertador com projeção destina-se exclusivamente a uso privado, não sendo indicado para fins industriais. O rádio-despertador com projeção não é um brinquedo. Utilize o rádio-despertador com projeção apenas do modo descrito no presente manual. Qualquer outro tipo de utilização não é considerada conforme e poderá ocasionar danos materiais. Nem o fabricante nem o distribuidor se responsabilizam por danos decorrentes de uma utilização não conforme ou errada.

3 Volume de fornecimento

- Rádio-despertador com projeção
- Cabo USB
- Cartão de garantia

Peças e elementos de comando





- 1 Visor
- 2 Braço de projeção
- 3 Tecla MODE/SET
- 4 Tecla ^(W) WAVE; 12/24 horas
- 5 Tecla para baixo ▼
- 6 Tecla para cima ▲
- 7 Tecla °C/°F
- 8 Tecla do alarme
- 9 Tecla de luz/projeção/snooze; projeção: HIGH/LOW/OFF
- 10 Projeção: 180°/360°; hora/temperatura
- 11 Altifalante do som do alarme
- 12 Indicador de carregamento
- 13 Ligação para o adaptador de rede
- 14 Horas
- 15 Símbolo de rádio
- 16 Hora de verão
- 17 Fuso horário
- 18 Símbolo de snooze, snooze ativo
- 19 Data
- 20 Dia da semana
- 21 Temperatura em °C
- 22 Alarme ligado
- 23 Número da semana
- 24 Segunda hora
- 25 Temperatura em °F
- 26 Roda para o foco

4 Primeira colocação em funcionamento

Verificação do volume de fornecimento

1. Retire todas as peças da embalagem e remova a película protetora.
2. Verifique se o relógio de projeção apresenta danos. Se assim for, não o utilize. Contacte o nosso serviço de assistência. Os dados de contacto encontram-se no cartão da garantia.
3. Verifique se a embalagem contém todas as peças.

5 Utilização

Requisitos do local de instalação

NOTA!

Ao instalar o aparelho, certifique-se de que este não fica exposto à radiação solar direta, a vibrações, ao pó, ao calor, ao frio ou à humidade.

- Não coloque o aparelho perto de fontes de calor, como radiadores.
- Proteja as superfícies sensíveis antes de instalar o aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável.
- Só podem ser utilizadas fontes de alimentação classificadas como classe II e que gerem uma tensão extra baixa de segurança (SELV).

Ligação à fonte de alimentação

O aparelho é alimentado através de um cabo USB-C. O adaptador de rede não está incluído no volume de fornecimento. Utilize um adaptador de rede USB (5 V/1 A) convencional ou ligue o aparelho a uma fonte de energia USB adequada.

Colocação em serviço

Ligue o cabo USB-C fornecido ao aparelho e insira a outra extremidade numa fonte de energia adequada (p. ex., um adaptador de rede USB ou uma porta USB no computador).

Assim que a alimentação elétrica é estabelecida, é emitido um sinal acústico, o visor acende-se e efetua uma breve verificação dos elementos de indicação. Em seguida, o aparelho tenta captar automaticamente o sinal DCF. O símbolo de recepção pisca no visor. (📶)

Se o símbolo de recepção não pisca completamente (📶) no visor, o sinal DCF é demasiado fraco e não é possível sincronizar a hora. Tente encontrar outro local de instalação, onde o símbolo de recepção pisque por completo.

Se o aparelho não conseguir sincronizar o sinal DCF, existe a possibilidade de acertar a hora manualmente ou tentar novamente a captação do sinal.

Se o sinal DCF tiver sido captado com sucesso, são apresentados o tempo universal coordenado (UTC) atual, a data e o dia da semana. O símbolo de recepção permanece visível de forma permanente.

Mantenha premida a tecla **WAVE 12/24 horas (4)** durante cerca de 3 segundos, até o símbolo de recepção pisca no visor. O aparelho inicia uma nova tentativa de captação.

Indicador de carregamento

Durante o processo de carregamento, a luz indicadora acende-se a vermelho.

Assim que a bateria estiver totalmente carregada, a luz indicadora apaga-se.

⚠️ **NOTA!**

Durante uma nova tentativa de captação, não é possível efetuar qualquer ajuste manual no aparelho.

No entanto, a projeção e a iluminação do visor podem ser ativadas durante cerca de 5 segundos.

Para cancelar a tentativa de captação, prima novamente a tecla **WAVE 12/24 horas** durante cerca de 3 segundos, até o símbolo de recepção no visor se apagar.

Ligar/desligar

Prima o botão MODE/SET (3) e o botão UP ▲ (6) em simultâneo durante cerca de 3 segundos. O aparelho desliga-se.


Premir novamente o botão MODE/SET (3) e o botão UP ▲ (6) em simultâneo durante cerca de 3 segundos OU inserir a ficha USB no aparelho. O aparelho liga-se de seguida.

Nota: Todas as definições têm de ser repostas após a desativação.

Mudar entre o horário de verão e de inverno


A mudança do horário de verão para o de inverno e vice-versa é feita automaticamente em caso de boa captação do sinal horário.

Reiniciar a captação do sinal de rádio

A captação do sinal de rádio pode ser reiniciada manualmente, basta premir a tecla **WAVE 12/24 horas (4)** durante cerca de 3 segundos. O símbolo de rádio  (15) pisca no visor. Este processo pode demorar 3-10 minutos.

Se não tiver conseguido captar o sinal de rádio, a hora terá de ser ajustada manualmente.

Desligar a captação do sinal de rádio

A captação do sinal de rádio pode ser desligada manualmente, basta premir a tecla **WAVE 12/24 horas (4)** durante cerca de 3 segundos. O símbolo de rádio  (15) apaga-se no visor.



! NOTA!

Falha na captação

O sinal de rádio DCF77 é emitido a partir das proximidades de Frankfurt am Main e pode ser captado num raio até 2000 km em volta da cidade. Aliás, existem algumas fontes de perturbação que podem prejudicar substancialmente a captação. Se o seu produto não captar corretamente o sinal de rádio, coloque-o num lugar diferente; note que ele se pode encontrar perto de computadores, telefones, aparelhos de rádio e televisores que emitem radiação eletromagnética; esta pode prejudicar a captação do sinal de rádio DCF77. Outras fontes de perturbação para a captação do sinal de rádio podem incluir fortes isolamentos de edifícios (elementos estruturais metálicos), montes elevados ou perturbações atmosféricas.

Indicação básica automática depois da captação bem sucedida do sinal DCF

Depois da captação bem sucedida do sinal DCF, são exibidas as seguintes informações básicas:






A data do dia atual é indicada sob a letra D e o mês atual sob a letra M. A abreviatura do dia da semana é indicada à direita daquela informação. O idioma destas abreviaturas está predefinido para o inglês, mas pode ser alterado (ver a secção “Indicação do dia da semana em diferentes idiomas”). A indicação do dia da semana também pode ser alterada para o número da semana (ver a secção “Indicação do dia da semana/número da semana”). A hora está predefinida no formato de 24 horas. Pode ser alterada para o formato de 12 horas. A abreviatura PM (do latim: “post meridiem” = depois do meio-dia) é exibida à esquerda da hora, entre o meio-dia e as 11h59 da noite. A abreviatura AM (do latim: “ante meridiem” = antes do meio-dia) é exibida à esquerda da hora, entre a meia-noite e as 11h59 da manhã.

Esta indicação básica aparece apenas quando o sinal DCF é captado. A temperatura ambiente é indicada sob as horas, com uma casa decimal. A unidade de temperatura predefinida é o grau Celsius e pode ser alterada para Fahrenheit (ver a secção “Indicador da temperatura”).

Ajuste manual da data e hora

1. Na indicação básica, prima a **tecla MODE/SET (3)** durante cerca de 3 segundos. O ano começa a piscar e pode ser ajustado com **▲ (6)** ou **▼ (5)**.
2. Confirme a sua introdução premindo a tecla **MODE/SET (3)**.
3. Proceda da mesma forma para ajustar o mês, o dia, as horas e os minutos.

Se a captação do sinal DCF estiver ativada, a hora ajustada manualmente é substituída pela hora DCF assim que o sinal tiver sido devidamente captado. Existem três tipos de captação diferentes:

- Captação ativa: Símbolo DCF  (15) intermitente
- Boa captação: O símbolo DCF  (15) aparece frequentemente
- Função de captação desativada/desligada: Sem símbolo DCF  (15) no visor

NOTA!

Ajuste rápido

Para o ajuste manual de valores numéricos, pode recorrer à função de ajuste rápido que consiste em manter premidas as respetivas teclas. O aparelho termina o modo de ajuste automaticamente se não premir qualquer tecla durante 30 segundos.

Ajuste manual do fuso horário

Prima brevemente a tecla **▲ (6)** para selecionar entre a hora da Europa Central e o fuso horário F (17) que tiver ajustado.



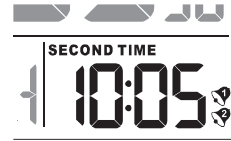
NOTA!

Se se encontra num país com uma hora atual diferente apesar do sinal DCF, utilize a adaptação do fuso horário para utilizar o seu produto num fuso diferente do ajuste padrão (UTC + 1 = hora da Europa Central).

1. Prima a tecla **MODE/SET (3)** durante cerca de 3 segundos.
A indicação da hora começa a piscar e pode ser ajustada com **▲ (6)** ou **▼ (5)**.
2. Confirme a sua introdução premindo a tecla **MODE/SET (3)**.
3. O seu produto continua a captar o sinal de rádio DCF77, mas exibe a hora alterada (ex.: 1 hora a menos).

Ajuste manual da segunda hora

Pode ajustar uma segunda hora.



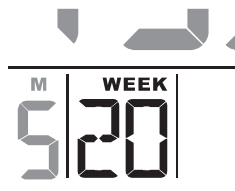
1. Prima a tecla **MODE/SET (3)** 3 vezes por breves instantes até que a indicação da segunda hora (24) apareça no visor.
2. Prima a tecla **MODE/SET (3)** durante cerca de 3 segundos. A indicação das horas começa a piscar e pode ser ajustada com **▲ (6)** ou **▼ (5)**.
3. Confirme a sua introdução premindo a tecla **MODE/SET (3)**.
4. Ajuste os minutos da mesma forma.

Indicação de 12/24 horas

Na indicação básica, prima a tecla **(1) WAVE**; **12/24 horas (4)** para selecionar o formato de 12 ou 24 horas. No formato de 12 horas, o visor irá exibir os acrônimos AM ou PM.

Indicação do dia da semana/número da semana

Prima brevemente a tecla **▼ (5)** para selecionar entre a indicação do dia da semana (20) ou do número da semana (23).



Indicação do dia da semana em diferentes idiomas

Se mantiver premida a tecla **▼ (5)** pode selecionar um dos seguintes idiomas:

- GE – alemão
- FR – francês
- IT – italiano
- SP – espanhol
- EN – inglês

Solte a tecla **▼ (5)** assim que o idioma pretendido surgir no visor.



Indicador da temperatura

Prima a tecla **°C/°F (7)** para selecionar a unidade de temperatura Celsius (°C) (21) ou Fahrenheit (°F) (25).

Alarme despertador

O produto dispõe de 2 horas para despertar: Alarme 1 – AL1  e Alarme 2 – AL2 .

1. Prima uma vez, brevemente, a tecla **MODE/SET (3)** para mudar para o modo de ajuste AL1 - alarme 1. O visor exibe o símbolo do alarme AL1 e 06:00 horas (padrão) ou a última hora de despertar que ajustou.
2. Prima duas vezes, brevemente, a tecla **MODE/SET (3)** para mudar para o modo de ajuste AL2 – alarme 2. O visor exibe o símbolo do alarme AL 2 e 08:00 horas (padrão) ou a última hora de despertar que ajustou.



3. Prima a tecla **MODE/SET (3)** durante cerca de 3 segundos.
A indicação da hora do alarme 1 "AL1" começa a piscar.
4. Para a ajustar, prima a tecla ▲ (6) ou ▼ (5) e confirme o ajuste premindo a tecla **MODE/SET (3)**.
5. Ajuste os minutos e a hora do segundo alarme "AL2" de forma idêntica.

Ligar e desligar o alarme despertador

1. Prima a tecla **ALARM (8)** para ativar o alarme 1.
2. Prima novamente a tecla **ALARM (8)** para ativar o alarme 2.
3. Prima novamente a tecla **ALARM (8)** para ativar tanto o alarme 1 como 2.
4. Prima novamente a tecla **ALARM (8)** para desativar os alarmes. Depois de desligar o alarme, o símbolo do mesmo desaparece.
5. O alarme toca à hora ajustada e aumenta a sua frequência três vezes, a cada 20 segundos. Ao premir a tecla **ALARM (8)**, o alarme é desligado e é reativado automaticamente à mesma hora do dia seguinte.

Se o alarme não for desligado, toca automaticamente 4 minutos mais tarde e é reativado à mesma hora do dia seguinte.

Função de hibernação (SNOOZE)

Prima a **tecla SNOOZE/LIGHT (9)** na parte superior da caixa quando o alarme tocar.

As letras Zz (18) e o símbolo do sino (22) começam a piscar no visor.

O alarme é temporariamente desativado e volta a tocar decorridos 5 minutos. A função de hibernação pode ser reativada indefinidamente.



Projeção

Este aparelho oferece a possibilidade de projetar a hora ou a temperatura numa superfície lisa, por exemplo, na parede de uma divisão, o mais escura possível. A superfície de projeção pode ser regulada em 180° da frente para trás.

A distância máxima de projeção é 3 metros.

O ajuste da distância focal através da roda (26) permite melhorar a nitidez da informação projetada.

Informação projetada

Prima a **tecla SNOOZE/LIGHT (9)** para ativar a projeção. Pode alternar entre a indicação da hora e da temperatura premindo a tecla **180°/360°; HORA/TEMP (10)** durante cerca de 3 segundos.

Rotação da informação projetada

Se a projeção estiver ativada, prima a tecla **180°/360°; HORA/TEMP (10)** para rodar os dígitos projetados em incrementos de 180°.

A função de projeção e a retroiluminação do visor estão tecnicamente ligadas e não podem ser utilizadas separadamente. Quando a projeção é ativada, a retroiluminação do visor também se acenderá.

Projeção permanente

NOTA!

Para uma projeção contínua, o produto deve ser ligado a uma fonte de alimentação externa através de um cabo USB.

Prima a tecla **SNOOZE/LIGHT (9)** para definir o nível de brilho da projeção (High – Low – Off). Com “Off”, a projeção permanente é desligada. Prima novamente a tecla **SNOOZE/LIGHT (9)** para voltar a ligar a projeção permanente.

Importante! Certifique-se de que a tensão USB não excede os 5 V! Caso contrário, o seu dispositivo pode ficar danificado.

Ativação breve da projeção no modo de bateria

Toque na tecla **SNOOZE/LIGHT (9)** na parte superior da caixa. A projeção e a luz de fundo do visor são ativadas durante breves instantes.

Brilho da luz de fundo

Este aparelho oferece 3 opções para a intensidade da luz de fundo.

- A intensidade superior é ajustada de série.
- Prima a tecla **SNOOZE/LIGHT (9)** uma vez para mudar para o nível de intensidade média.
- Prima a tecla **SNOOZE/LIGHT (9)** duas vezes para desligar a luz de fundo e a projeção.

6 Limpeza e conservação

PERIGO!

Perigo de choque elétrico!

Antes de limpar o relógio de projeção, separe o aparelho da corrente elétrica. O aparelho não deve ser exposto a qualquer tipo de humidade. Evite gotas e salpicos de água.

Limpe o relógio com um pano macio e ligeiramente humedecido.

Para a limpeza nunca utilize líquidos solventes nem abrasivos, escovas duras, objetos metálicos ou pontiagudos.

7 Arrumação

Se não utilizar o relógio de projeção durante um longo período:

Guarde o relógio de projeção num local seco, protegido do pó e de danos.

8 Dados técnicos

Relógio de projeção radiocomandado

- Hora de rádio DCF77, frequência: 77,5 kHz
- Modelo: PC 1512-b/PC 1512-w
- Relógio controlado por rádio DCF77, frequência: 77,5 kHz
- Bateria: 18650 íões de lítio, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
- Entrada: DC 5V/1A
- Dimensões do produto: aprox. 141 × 92 × 40,6 mm
- Peso líquido: 185 g

Informações sobre a bateria

- Fabricante: Dongguan ChengHong Electronic Technology Co., LTD
- Endereço: Room 206, No. 5, Xin'an 2nd Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong Province
- E-Mail: 919662365@qq.com
- Modelo: CH18650
- Data de fabrico: 04/2026
- Importador: Jaxmotech GmbH
- Endereço: Ostring 60, 66740 Saarlouis, Alemanha
- Website: www.jaxmotech.de
- Email: info@jaxmotech.de
- Composição química: Li-Ion

9 Eliminação



Eliminar a embalagem:

Elimine corretamente a embalagem. Coloque o papel e cartão no contentor azul e as películas no contentor amarelo.

Eliminar o produto:

(Aplicável na União Europeia e outros estados europeus com sistemas para separação de matérias-primas)



Os aparelhos usados não podem ser colocados no lixo doméstico!

Esta rotulagem significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos normais. Para evitar que a saúde humana e o ambiente sejam prejudicados por uma eliminação descontrolada dos resíduos, recicle o produto de uma forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o ponto de venda onde adquiriu o produto, onde será reciclado de forma ecológica. É legalmente obrigado a devolver os aparelhos eléctricos usados após a sua utilização



As baterias e acumuladores não podem ser colocados no lixo doméstico!

Enquanto consumidor, é obrigado por lei a entregar todas as baterias e acumuladores, quer estas incluam substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha da sua autarquia/bairro ou numa loja, para que elas possam ser recicladas de forma ecológica.

*identificado com: Cd= cádmio, Hg= mercúrio, Pb= chumbo



© Copyright

A reimpressão e reprodução (mesmo parcial) só são permitidas com a autorização expressa da:

Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
Alemanha

Este folheto, incluindo todas as suas partes, está protegido por direitos de autor.

Não é permitida qualquer utilização fora dos limites estritos dos direitos de autor sem a autorização da Jaxmotech GmbH, sendo tal violação punível por lei.

Esta disposição aplica-se especificamente a reproduções, traduções, microfilmagem e armazenamento e processamento em sistemas eletrónicos.

**Responsável pela
comercialização**

Jaxmotech GmbH

Ostring 60

66740 Saarlouis

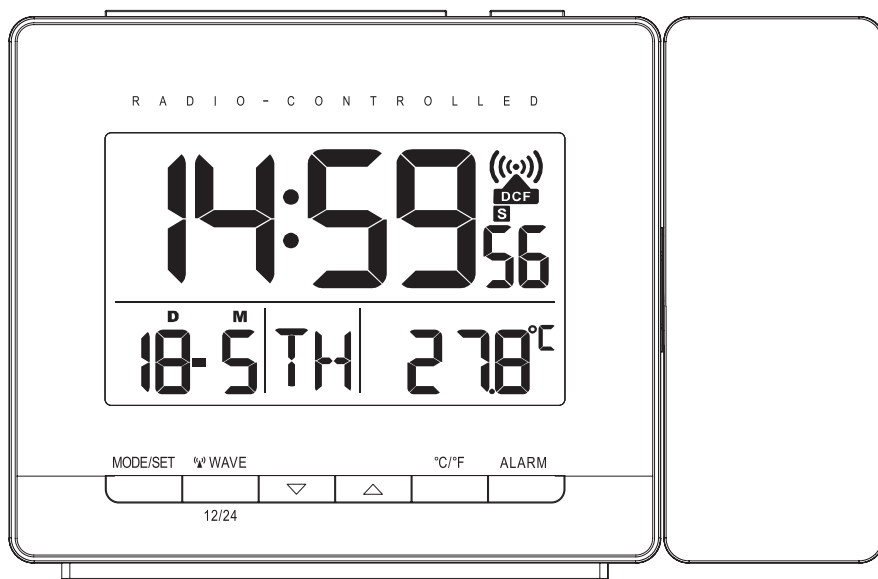
Alemanha

E-mail: info@jaxmotech.de



KRONTALER®

Reloj con proyector controlado por radio



PC 1512-b / PC 1512-w



TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIÓN ORIGINAL



N.º art.: ES 24040068
43/2026

Art.no. 4006
GTIN PC 1512-b 4070757210300
GTIN PC 1512-w 4070757210317

Estimada cliente, estimado cliente,

Deseamos agradecerle muy cordialmente que haya decidido adquirir un producto de nuestra amplia oferta. Antes de utilizar el producto por primera vez lea todo el manual de instrucciones y especialmente las indicaciones de seguridad. Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuros usos. Si entrega el producto a otra persona, debe entregarle también este manual de instrucciones. Este manual de instrucciones también puede solicitarse en formato PDF a nuestro servicio de atención al cliente:

Correo electrónico: jaxmotech-de@sertronics.de

Este manual de instrucciones también está disponible en formato electrónico para su descarga: www.jaxmotech.de/downloads.

Índice

1 Indicaciones de seguridad	5
2 Uso previsto	9
3 Volumen de entrega	9
4 Primera puesta en servicio	12
5 Manejo	12
6 Limpieza y cuidado	21
7 Conservación	21
8 Datos técnicos	22
9 Eliminación	22

Declaración de conformidad CE

El producto descrito en este manual de instrucciones cumple todos los requisitos armonizados de la UE aplicables. Nosotros, Jaxmotech GmbH, declaramos por la presente que la instalación de radio del reloj con proyector controlado por radio PC 1512-b/PC 1512-w cumple la Directiva 2014/53/UE. Encontrará la declaración de conformidad completa en la siguiente dirección de Internet:
www.jaxmotech.de/downloads.

Las imágenes contenidas en este manual de instrucciones puede diferir en algunos detalles del diseño real de su aparato, o bien es posible que el aparato se haya mejorado tras la edición del manual. En tal caso, siga de todos modos el procedimiento descrito.

El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones que no influyan en el funcionamiento del aparato.

Explicación de símbolos

Los siguientes símbolos se utilizan en estas instrucciones de uso, en el producto o en el embalaje.



Símbolo con información adicional útil sobre el ajuste o el manejo.



Declaración de conformidad: Los productos marcados con este símbolo cumplen con toda la normativa comunitaria aplicable del Espacio Económico Europeo.



Utilice el cable USB suministrado para conectarlo a un adaptador de red USB de 5 voltios.

1 Indicaciones de seguridad

ESTAS INDICACIONES DE SEGURIDAD SON IMPORTANTES. LÉALAS DETENIDAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA UN USO POSTERIOR.

Antes de utilizar el producto por primera vez, lea detenidamente todas las indicaciones de seguridad. La información que contienen tiene como finalidad proteger su salud. No observar las indicaciones de seguridad puede tener consecuencias graves para su salud y, en el peor de los casos, provocarle la muerte.

¡PELIGRO!

Advierte de una situación de peligro que, de no evitarse, tiene como consecuencia una amenaza directa para la vida y la salud.

¡ADVERTENCIA!

Advierte de una situación de peligro que, de no evitarse, tiene como consecuencia una posible amenaza para la vida y la salud.

¡CUIDADO!

Advierte de una situación de peligro que, de no evitarse, puede provocar lesiones menos graves o leves.

¡NOTA!

Advierte de una situación de peligro que, de no evitarse, tiene como consecuencia un posible daño en el aparato.

Conserve este manual de instrucciones de modo que esté siempre accesible en caso de necesidad. Observe cuidadosamente todas las indicaciones para evitar accidentes o daños en el producto.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!
La instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- El producto solo debe utilizarse con el cable de carga USB suministrado.
- Conecte el producto únicamente si la tensión de red de la toma de corriente coincide

con la información que aparece en la placa de características.

- Tenga en cuenta que la especificación de salida del adaptador de red USB no debe ser superior a 5 VCC.
- Conecte el producto únicamente a una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar con rapidez el producto de la red eléctrica en caso de avería.
- No cargue el producto si presenta daños visibles o si el cable de carga USB o el adaptador de red USB están defectuosos.
- Si el cable de carga USB del producto está dañado, para evitar riesgos deberá solicitar su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona con una cualificación similar.
- No abra la carcasa; encargue la reparación a personal cualificado. Para ello, póngase en contacto con un taller especializado. En caso de reparaciones realizadas por cuenta propia, conexión

incorrecta o manejo incorrecto, quedan anulados los derechos de responsabilidad y garantía.

- No toque nunca el adaptador de red USB con las manos mojadas.
- Para extraer el cable de carga USB de la toma USB, tire siempre de su enchufe.
- No utilice nunca el cable de carga USB como asa de transporte.
- Mantenga el producto, el adaptador de red USB y el cable de carga USB alejados de llamas y superficies calientes.
- Tienda el cable de carga USB de forma que no se pueda tropezar con él.
- No doble el cable de carga USB ni lo tienda sobre bordes afilados.
- No introduzca nunca ningún objeto en la carcasa del producto.

¡ADVERTENCIA!

Peligros para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, perso-

nas parcialmente discapacitadas, personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, niños mayores)

- Los niños a partir de 8 años de edad y las personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimiento pueden usar este producto únicamente bajo supervisión o previa instrucción sobre el uso seguro del producto y de los peligros inherentes a su uso.
- No se permite a los niños jugar con el producto.
- Solamente es posible encomendar la limpieza y el mantenimiento del usuario a niños si tienen más de 8 años y están bajo supervisión.
- No deje que los niños jueguen con el film de embalaje. Jugando pueden quedar atrapados en él y asfixiarse.

¡NOTA!

Riesgo de daños

Un manejo inadecuado del producto puede causar daños en este.

- Utilice el producto únicamente en interiores.
- No sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- No exponga nunca el producto a golpes, luz solar directa, llamas abiertas, temperaturas extremas (p. ej., calefacción) o condiciones meteorológicas adversas (p. ej., lluvia).
- No ponga en funcionamiento el producto si se ha caído o ha sufrido daños de algún modo. En caso necesario, encomiende la revisión y/o reparación del producto a técnicos cualificados.
- No abra la carcasa; encargue la reparación a personal cualificado.
- No modifique el producto.
- Utilice el producto únicamente con las piezas originales suministradas.

- No ponga el cable de carga USB en contacto con piezas calientes.
- Deje de utilizar el producto si sus componentes de plástico están agrietados o deformados. Sustituya los componentes dañados solo por repuestos originales adecuados.

¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones y daños!

El producto lleva montada una batería de forma fija. Las baterías pueden contener sustancias inflamables. Si se manipulan las baterías de forma incorrecta, pueden tener fugas, calentarse mucho, prender fuego o explotar en determinadas circunstancias. Esto puede provocar lesiones y daños graves.

- Este producto contiene baterías no reemplazables.
- Las baterías no deben desmontarse, arrojarse al fuego ni cortocircuitarse.
- No exponga la batería a condiciones extremas, p. ej., almacenando el producto sobre radiadores o bajo la luz

solar directa.

- La batería debe extraerse para su eliminación por separado. NO intente abrir o desmontar el producto para extraer la batería. La extracción de la batería debe encomendarse a personal cualificado.
- Puede salir líquido de la batería si se utiliza de forma inadecuada; evite el contacto con ella. Las fugas de líquido de la batería pueden provocar irritaciones o quemaduras.
- Si el líquido de la batería entra en contacto con la piel, los ojos o las mucosas, lave y aclare inmediatamente la zona afectada con agua limpia. En caso necesario, consulte a un médico.
- La batería no debe desmontarse, cortocircuitarse ni arrojarse al fuego.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños;
- No cortocircuite la batería;
- No descargue la batería a la fuerza;
- No deforme la batería;
- No tire la batería al fuego;
- Elimine las pilas usadas de

acuerdo con las instrucciones del fabricante;

- No intente nunca desmontar o volver a montar la batería.

2 Uso reglamentario

El reloj con proyector muestra la hora, la fecha y la temperatura ambiente. Además, proyecta la hora, la temperatura hora o temperatura en la pared o el techo, y puede utilizarse como despertador.

El reloj con proyector controlado por radio está destinado exclusivamente a un uso privado y no es apto para un uso comercial. El reloj con proyector no es un juguete para niños. Utilice el reloj con proyector únicamente como se describe en estas instrucciones de uso. Cualquier otro uso se considera un uso no previsto y podría causar daños materiales. El fabricante o el distribuidor no aceptan ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

3 Volumen de entrega

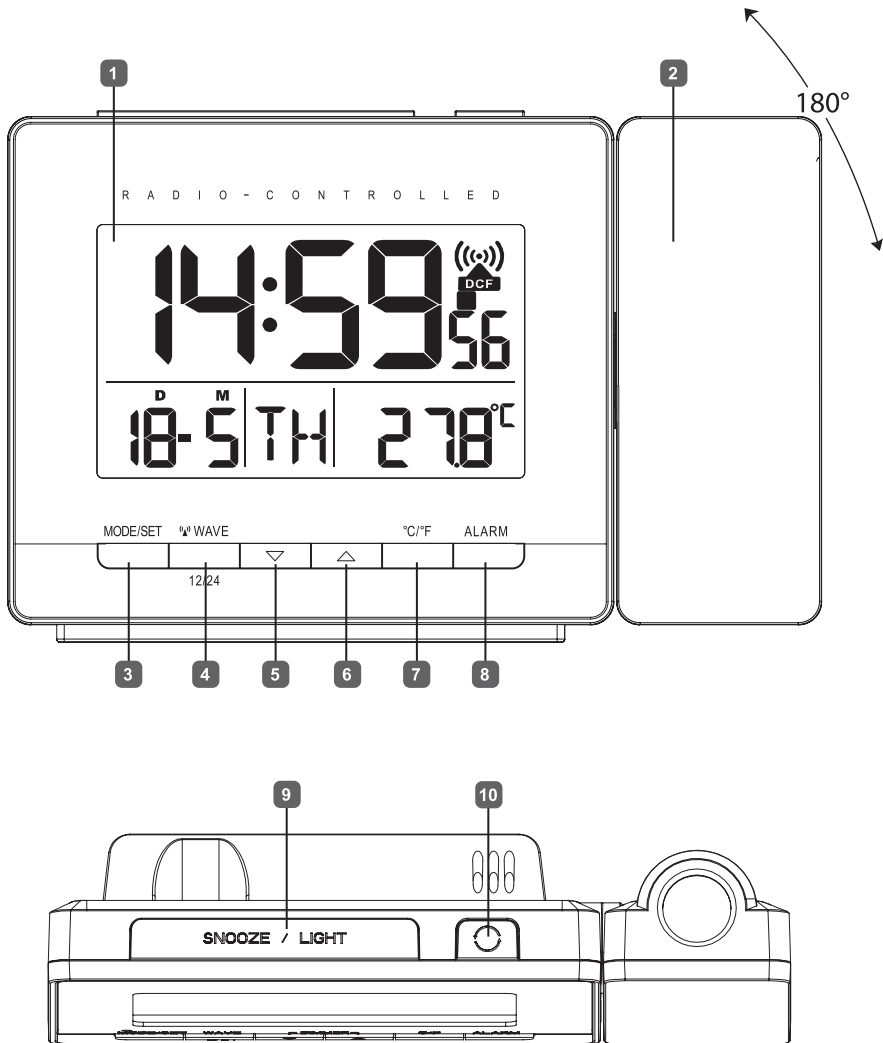
- Reloj con proyector controlado por radio
- Cable USB
- Certificado de garantía

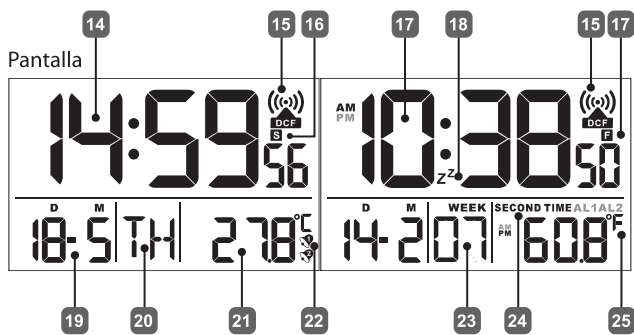
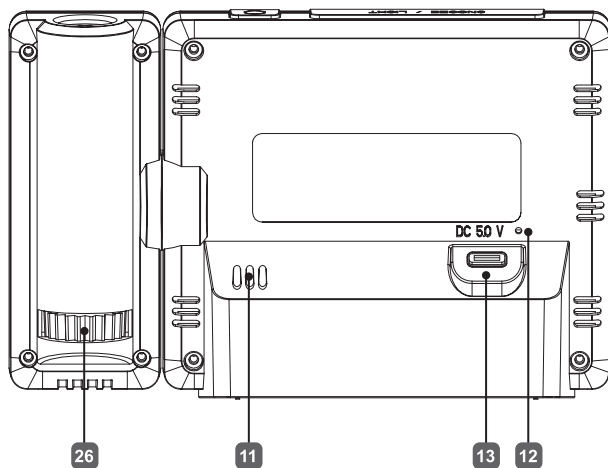
4 Primera puesta en servicio

Comprobación del volumen de suministro

1. Saque todas las piezas del embalaje y retire la película protectora.
2. Compruebe si el reloj con proyector presenta algún daño. En caso afirmativo, no lo utilice. Póngase en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Encontrará los datos de contacto en la tarjeta de garantía.
3. Compruebe que están todas las piezas.

Partes y elementos de mando





- 1 Pantalla
- 2 Brazo de proyección
- 3 Botón MODE/SET
- 4 Botón WAVE (☞); 12/24
- 5 Botón Abajo ▼
- 6 Botón Arriba ▲
- 7 Botón °C/°F
- 8 Botón Alarma
- 9 Botón Luz/Proyección/
Repetición; proyección:
HIGH/LOW/OFF
- 10 Proyección: 180°/360°;
Hora/Temperatura
- 11 Altavoz de alarma
- 12 Indicador de carga
- 13 Conexión del adaptador
de red
- 14 Hora
- 15 Símbolo de radio
- 16 Horario de verano
- 17 Huso horario
- 18 Símbolo de repetición,
repetición activa
- 19 Fecha
- 20 Día de la semana
- 21 Temperatura en °C
- 22 Alarma activada
- 23 Semana
- 24 Segunda hora
- 25 Temperatura °F
- 26 Rueda giratoria para
el enfoque

5 Utilización

Requisitos respecto al lugar de instalación

¡NOTA!

Al instalar el aparato, asegúrese de que no esté expuesto a luz solar directa, vibraciones, polvo, calor, frío o humedad.

- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores.
- Proteja las superficies sensibles antes de instalar el aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie nivelada y estable
- Sólo pueden utilizarse fuentes de alimentación clasificadas como clase II y que generen una tensión extra baja de seguridad (SELV).


Conexión al suministro de corriente

El aparato se alimenta a través de un cable USB-C. El volumen de suministro no incluye adaptador de red. Utilice un alimentador USB convencional (5 V/1 A) o conecte el aparato a una fuente de alimentación USB adecuada.

Puesta en funcionamiento


Conecte el cable USB-C suministrado al aparato y enchufe el otro extremo a una fuente de alimentación adecuada (p. ej., un alimentador USB o un puerto USB de un ordenador).

En cuanto se establece la alimentación, suena una señal acústica, se enciende la pantalla y se comprueban brevemente los elementos de visualización. A continuación, el aparato intentará recibir automáticamente la señal DCF. El símbolo de recepción parpadea en la pantalla.

Si el símbolo de recepción no parpadea completamente () en la pantalla, significa que la señal DCF es demasiado débil y no se puede sincronizar la hora. Intente encontrar otro lugar de instalación en el que el símbolo de recepción parpadee completamente.

Si el aparato no consiguiera sincronizar la señal DCF, podrá ajustar la hora manualmente o intentar recibir de nuevo la señal.

Si la señal DCF se ha recibido correctamente, se muestran la hora universal coordinada (UTC) actual, la fecha y el día de la semana. El símbolo de recepción se ve de forma permanente.


Mantenga pulsado el **botón WAVE;** **12/24**  durante unos 3 segundos hasta que el símbolo de recepción parpadee en la pantalla. El aparato inicia un nuevo intento de recepción.

Indicador de carga

Durante el proceso de carga, el indicador se ilumina en rojo.

En cuanto la batería está completamente cargada, el indicador luminoso se apaga.

¡NOTA!

No se pueden realizar ajustes manuales en el aparato durante un nuevo intento de recepción. Sin embargo, la proyección y la iluminación de la pantalla pueden activarse durante unos 5 segundos. Para cancelar el intento de recepción, mantenga pulsado de nuevo el **botón WAVE; 12/24**  durante unos 3 segundos hasta que se apague el símbolo de recepción en la pantalla.

Encendido/apagado

Pulse a la vez el botón **MODE/SET (3)** y el botón **UP ▲ (6)** durante unos 3 segundos. El aparato se apaga.

Pulse el botón **MODE/SET (3)** y el botón **ARRIBA ▲ (6)** juntos de nuevo durante unos 3 segundos o inserte el enchufe USB en el aparato. El aparato se encenderá.


¡NOTA!


Es necesario restablecer todos los ajustes después de apagar.

Cambio entre el horario de verano y de invierno

Si la recepción de la señal horaria es buena, el cambio del horario de verano al de invierno y viceversa es automático.



Reiniciar la recepción de radio

Puede reiniciar manualmente la recepción de radio manteniendo pulsado el **botón  WAVE; 12/24 horas (4)** durante unos 3 segundos.

El símbolo de radio  (15) parpadea en la pantalla. Este proceso puede durar entre 3 y 10 minutos.

Si no se consigue establecer la recepción de radio, la hora deberá ajustarse manualmente.

Desconectar la recepción de radio

Puede desconectar la señal de radio manualmente manteniendo pulsado el **botón  WAVE; 12/24 horas (4)** durante unos 3 segundos. El símbolo de radio  (15) se apaga en la pantalla.



⚠ ¡NOTA!

Interferencias en la recepción

La señal de radio DCF77 se emite desde las inmediaciones de Fráncfort del Meno y puede recibirse en un radio de hasta aproximadamente 2000 km. Sin embargo, hay algunas fuentes de interferencias que pueden dificultar considerablemente la recepción. Si su producto no recibe correctamente la señal de radio, colóquelo en otro lugar teniendo en cuenta que cerca del ordenador, el teléfono, la radio y la televisión puede haber radiaciones electromagnéticas que pueden interferir en la recepción de la señal de radio DCF77. Otras fuentes de interferencias para la recepción de la señal de radio pueden ser el fuerte aislamiento de los edificios (elementos de construcción metálicos), montañas altas o perturbaciones atmosféricas.

Pantalla básica automática tras la correcta recepción de la señal DCF

Una vez que la señal DCF se recibe correctamente, en la pantalla se muestra la siguiente información básica:






La fecha del día actual aparece junto a la letra D y el mes en curso, junto a la letra M. A su derecha se muestra la abreviatura del día de la semana. El idioma preconfigurado para esta abreviatura es el inglés, pero puede cambiarse (véase el apartado "Indicación de los días de la semana en distintos idiomas"). La indicación del día de la semana también puede conmutarse para visualizar la semana natural (véase el apartado "Indicación del día de la semana/semana del año"). Por defecto, la hora se muestra en formato de 24 horas, pero se puede cambiar al formato de 12 horas. Las siglas PM (del latín "postmeridiem" = tarde) aparecen delante de la hora desde las 12:00 del mediodía hasta las 11:59 de la noche. Las siglas AM (del latín "antemeridiem" = mañana) aparecen delante de la hora desde las 12:00 de la noche hasta las 11:59 de la mañana.

Esta pantalla básica solo aparece cuando se recibe la señal DCF. La temperatura ambiente se muestra con un decimal debajo de la hora. La unidad de temperatura preconfigurada es grados Celsius, pero puede cambiarse a grados Fahrenheit (véase el apartado "Indicación de la temperatura").

Ajuste manual de la fecha y la hora

1. Mantenga pulsado el **botón MODE/SET (3)** en la pantalla básica durante 3 segundos. El año parpadea y puede ajustarse con **▲ (6)** o **▼ (5)**.
2. Confirme el valor introducido pulsando el **botón MODE/SET (3)**.
3. Ajuste el mes, el día, las horas y los minutos de la misma manera.

Si la recepción DCF está activada, la hora ajustada manualmente se sustituye por la hora DCF tan pronto como la señal se recibe correctamente. Existen tres tipos diferentes de recepción:

- Recepción activa: Símbolo DCF  (15) intermitente
- Buena recepción: El símbolo DCF  (15) aparece a menudo
- Función de recepción desactivada/apagada: El símbolo DCF  (15) no aparece en la pantalla

¡NOTA!

Ajuste rápido

Para ajustar valores numéricos manualmente, puede utilizar el ajuste rápido manteniendo pulsados los botones correspondientes. Si no se pulsa ningún botón en el plazo de 30 segundos, el aparato sale automáticamente del modo de ajuste.

Ajuste manual del huso horario

Pulse brevemente el botón ▲ (6) para elegir entre la hora central europea y el huso horario que haya ajustado (17).



¡NOTA!

Si se encuentra en un país donde la hora actual es distinta a pesar de la señal DCF, utilice el ajuste del huso horario para configurar su producto en un huso horario distinto al predeterminado (UTC + 1 = hora central europea).

1. Mantenga pulsado el **botón MODE/SET (3)** durante aproximadamente 3 segundos.

La indicación de la hora parpadea y puede ajustarse con ▲ (6) o ▼ (5).

2. Confirme el valor introducido pulsando el botón **MODE/SET (3)**.
3. Su producto sigue recibiendo la señal de radio DCF77, pero muestra la hora modificada (p. ej., 1 hora menos).

Ajuste manual de una segunda hora

Puede ajustar una segunda hora.



1. Pulse brevemente el botón **MODE/SET (3)** tres veces hasta llegar a la indicación de la segunda hora (24).
2. Mantenga pulsado el botón **MODE/SET (3)** durante aproximadamente 3 segundos. La posición de las horas parpadea y puede ajustarse con **▲ (6)** o **▼ (5)**.
3. Confirme el valor introducido pulsando el botón **MODE/SET (3)**.
4. Ajuste los minutos de la misma manera.

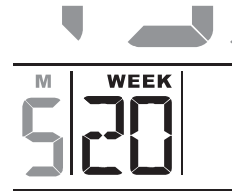
Indicación 12/24 horas

Pulse el botón **(6) WAVE; 12/24 horas (4)** en la pantalla básica para elegir entre el formato de 12 horas o el de 24 horas.

Con el formato de 12 horas, en la pantalla aparece AM o PM.

Indicación del día de la semana/ semana del año

Pulse brevemente el botón **▼ (5)** para cambiar entre la indicación del día de la semana (20) y la de la semana del año (23).



Indicación de los días de la semana en distintos idiomas

Manteniendo pulsado el botón ▼ (5), se pueden ajustar los siguientes idiomas:

- GE – Alemán
- FR – Francés
- IT – Italiano
- SP – Español
- EN – Inglés

En cuanto aparezca el idioma deseado en la pantalla, suelte el botón ▼ (5).



Indicación de la temperatura

Pulse el botón °C/°F (7) para seleccionar la unidad de temperatura Celsius (°C) (21) o Fahrenheit (°F) (25).

Alarma del despertador

El producto tiene dos horas de despertador:

Alarma 1 – AL1 ¹ y Alarma 2 – AL2 ².

1. Pulse brevemente el **botón MODE/SET (3)** una vez para pasar al modo de ajuste AL1 para la alarma 1. La pantalla muestra el símbolo de alarma AL1 y 06:00 (valor predeterminado) o la última hora de alarma ajustada.
2. Pulse brevemente el **botón MODE/SET (3)** dos veces para pasar al modo de ajuste AL2 para la alarma 2. La pantalla muestra el símbolo de alarma AL2 y 08:00 (valor predeterminado) o la última hora de alarma ajustada.



3. Mantenga pulsado el **botón MODE/SET (3)** durante aproximadamente 3 segundos. La indicación de la hora de la alarma 1 "AL1" parpadea.
4. Para realizar el ajuste, pulse el botón ▲ (6) o ▼ (5); para confirmarlo, pulse el **botón MODE/SET (3)**.
5. Ajuste los minutos y la hora de la segunda alarma "AL2" del mismo modo.

Activar y desactivar la alarma

1. Pulse el botón **ALARM (8)** para activar la alarma 1.
2. Pulse de nuevo el botón **ALARM (8)** para activar la alarma 2.
3. Pulse de nuevo el botón **ALARM (8)** para activar las alarmas 1 y 2.
4. Pulse de nuevo el botón **ALARM (8)** para desactivar las alarmas. Una vez desactivada la alarma.
5. La alarma suena a la hora programada y aumenta su frecuencia tres veces cada 20 segundos. La alarma se desconecta al pulsar el botón **ALARM (8)** y se reactiva automáticamente al día siguiente a la misma hora.

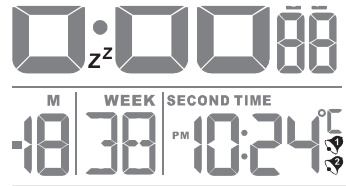
Si la alarma no se apaga, se desconecta automáticamente al cabo de 4 minutos y se reactiva al día siguiente a la misma hora.

Función de repetición (SNOOZE)

Cuando suene la alarma, toque el **botón SNOOZE/LIGHT (9)** situado en la parte superior de la carcasa.

En la pantalla, las letras Zz (18) y el símbolo de la campana 🛎 (22) parpadean.

La alarma se desactiva de forma temporal y volverá a sonar automáticamente al cabo de 5 minutos. Puede activar la función de repetición las veces que desee, sin límite.



Proyección

Este aparato ofrece la posibilidad de proyectar la hora o la temperatura sobre una superficie plana, p. ej., en una pared de una habitación lo más oscura posible. La superficie de proyección puede inclinarse 180° de delante hacia atrás.

La distancia máxima de proyección es de 3 metros.

El ajuste de la distancia focal mediante la rueda giratoria (26) puede mejorar la claridad de la imagen proyectada.

Imagen proyectada

Pulse el **botón SNOOZE/LIGHT (9)** para activar la proyección. Ahora puede cambiar entre proyectar la hora y la temperatura manteniendo pulsado el **botón 180°/360°; HORA/TEMP (10)** durante aproximadamente 3 segundos.

Girar la imagen proyectada

Con la proyección activada, pulse el **botón 180°/360°; HORA/TEMP (10)** para girar los dígitos proyectados en pasos de 180°.

La función de proyección y la retroiluminación de la pantalla están técnicamente vinculadas y no pueden utilizarse por separado. Cuando se activa la proyección, la retroiluminación de la pantalla también se encenderá.

Proyección permanente

¡NOTA!

Para una proyección continua, el producto debe estar conectado a una fuente de alimentación externa mediante un cable USB.

Pulse el **botón SNOOZE/LIGHT (9)** para ajustar el nivel de brillo de la proyección (High [Alto] – Low [Bajo] – Off [Apagado]). Con "Off", se desactiva la proyección permanente. Pulse de nuevo el **botón SNOOZE/LIGHT (9)** para volver a encender la proyección permanente.

¡Importante! Asegúrese de que la tensión USB no supere los 5 V. De lo contrario, su dispositivo podría resultar dañado.

Breve activación de la proyección en modo de batería

Toque el **botón SNOOZE/LIGHT (9)** situado en la parte superior de la carcasa. La proyección y la retroiluminación de la pantalla se encenderán brevemente.

Brillo de la retroiluminación

Este aparato ofrece tres opciones para graduar el brillo de la retroiluminación.

- De forma predeterminada, está ajustado el nivel alto de brillo.
- Pulse el **botón SNOOZE/LIGHT (9)** una vez para cambiar al nivel intermedio de brillo.

- Pulse el **botón SNOOZE/LIGHT (9)** dos veces para apagar la retroiluminación y la proyección.

6 Limpieza y cuidado

¡PELIGRO!

¡Peligro por descarga eléctrica!

Antes de limpiar el reloj con proyector, desconecte el aparato de la red eléctrica. El aparato no debe exponerse a la humedad. Evite goteos y salpicaduras de agua.

Limpie el reloj con un paño suave ligeramente humedecido.

No utilice nunca disolventes, abrasivos, cepillos duros, objetos metálicos o afilados para la limpieza.

7 Conservación

Si no va a utilizar el reloj con proyector durante un largo período de tiempo, Guarde el reloj con proyector en un lugar seco y protegido del calor donde no pueda sufrir daños.

8 Datos técnicos

Reloj con proyector controlado por radio

- Modelo: PC 1512-b/PC 1512-w
- Reloj radio-controlado DCF77, frecuencia: 77,5 kHz
- Batería: 18650 Litio-Ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
- Entrada: DC 5 V/1 A
- Dimensiones del producto: aprox. 141 × 92 × 40,6 mm
- Peso neto: 185 g

Información sobre la batería

- Fabricante: Dongguan ChengHong Electronic Technology Co., LTD
- Dirección: Room 206, No. 5, Xin'an 2nd Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong Province
- Email: 919662365@qq.com
- Modelo: CH18650
- Fecha de fabricación: 04/2026
- Importador: Jaxmotech GmbH
- Dirección: Ostring 60, 66740 Saarlouis, Alemania
- Página web: www.jaxmotech.de
- Correo electrónico: info@jaxmotech.de
- Composición química: Li-Ion

9 Eliminación



Eliminación del embalaje:

Deseche el embalaje según el tipo. Deseche el cartón y el papel en el contenedor azul y el plástico en el contenedor amarillo.

Eliminación del producto:

(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos que dispongan de sistemas de recogida separada de materiales reciclables)



¡Los aparatos viejos no deben desecharse con la basura doméstica!

Este etiquetado significa que este producto no debe eliminarse junto con residuos domésticos normales. Para evitar daños a la salud humana y el medio ambiente debido a la eliminación incontrolada de residuos, recicle el producto de manera responsable en para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su antiguo aparato, utilice los sistemas de devolución y recogida de o póngase en contacto con el punto de venta donde adquirió el producto. Allí, este producto se reciclará de forma respetuosa con el medio ambiente. Usted está legalmente obligado a

devolver los aparatos eléctricos viejos después de su uso



¡Las baterías y pilas recargables no deben tirarse a la basura doméstica!

Como consumidor, tiene la obligación legal de entregar todas las pilas y baterías — independientemente de que contengan sustancias nocivas* o no — en un punto de recogida de su municipio/distrito o en un comercio para que puedan ser desechadas de forma ecológica.

*Abreviaturas para cada sustancia:
Cd = cadmio, Hg = mercurio,
Pb = plomo



© Copyright

Únicamente se permite la reimpresión o la reproducción (incluso parcialmente) con una autorización previa de:

Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
Alemania

Este impreso, incluyendo todas sus partes, está protegido por derechos de autoría.

No se permite ninguna utilización fuera de los estrechos límites del derecho de autoría sin el consentimiento de Jaxmotech GmbH. Tal utilización es punible.

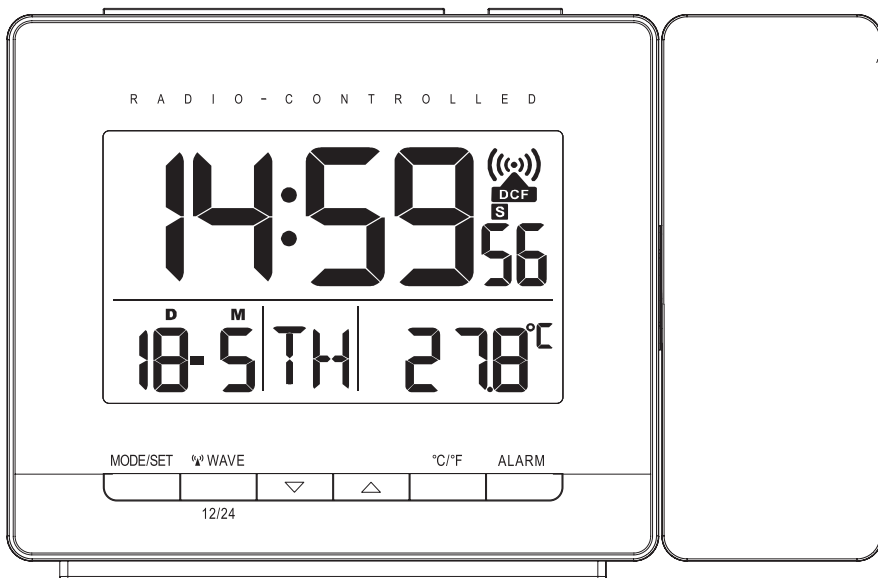
Esto se aplica en particular a las reproducciones, las traducciones, la microfilmación y el suministro y tratamiento en sistemas electrónicos.

Comercializador
Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
Alemania

Correo electrónico:
info@jaxmotech.de



KRONTALER® DRAADLOZE PROJECTIEWEKKER



PC 1512-b / PC 1512-w



ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING



AN: NL 23007277
43/2026

Art.-Nr. 727
GTIN PC 1512-b 4070757210300
GTIN PC 1512-w 4070757210317

Geachte klant! Geachte klant!

Wij willen u hartelijk bedanken voor uw aankoop van een product uit ons uitgebreide assortiment. Lees de volledige handleiding en in het bijzonder de veiligheidsinstructies voordat u het product voor het eerst gebruikt. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Als u het product doorgeeft, moet u deze handleiding ook meegeven. Deze handleiding kan ook als pdf-bestand worden aangevraagd bij onze servicehotline:

E-mail: jaxmotech-de@sertronics.de

Deze handleiding is ook in elektronische vorm beschikbaar om te downloaden:
www.jaxmotech.de/downloads.

Inhoudsopgave

1 Veiligheidsinstructies	5
2 Beoogd gebruik.....	9
3 Leveringsomvang.....	9
4 Eerste inbedrijfstelling	12
5 Bediening.....	12
6 Reiniging en onderhoud	21
7 Opslag.....	21
8 Technische gegevens	22
9 Afvalverwerking.....	22

EU-conformiteitsverklaring

Het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product voldoet aan alle relevante geharmoniseerde eisen van de EU. Hierbij verklaren wij, Jaxmotech GmbH, dat de radioapparatuur van de radiografisch bestuurbare projectiewekker PC 1512-b/ PC 1512-w voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige conformiteitsverklaring vindt u op internet onder www.jaxmotech.de/downloads.

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen in sommige details afwijken van het daadwerkelijke ontwerp van uw apparaat, of het apparaat is mogelijk inmiddels verbeterd. Volg in dat geval toch de beschreven instructies.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen die geen invloed hebben op de werking van het apparaat.

Legenda

De volgende symbolen worden in deze handleiding, op het product of op de verpakking gebruikt.



Symbool met nuttige aanvullende informatie over de instelling of bediening.



Conformiteitsverklaring: producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.



Gebruik de meegeleverde USB-kabel om het apparaat aan te sluiten op een 5 volt USB-netadapter.

1 Veiligheidsinstructies

LEES DE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

Lees vóór het eerste gebruik van het product alle veiligheidsinstructies grondig door. De informatie in deze instructies dient ter bescherming van uw gezondheid. Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstige schade aan uw gezondheid en in het ergste geval tot de dood.

GEVAAR!

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt afgewend, een direct gevaar voor leven en gezondheid met zich meebrengt.

WAARSCHUWING!

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt afgewend, een mogelijk dreigend gevaar voor leven en gezondheid met zich meebrengt.

LET OP!

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt afgewend, kan leiden tot matig ernstig of licht letsel.

OPMERKING!

Wijst op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt afgewend, kan leiden tot mogelijke schade aan het apparaat

Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een plaats waar u deze bij behoefte altijd bij de hand hebt. Volg alle aanwijzingen zorgvuldig op om ongelukken of schade aan het product te voorkomen.

WAARSCHUWING! **Gevaar voor elektrische schokken!**

Een defecte elektrische installatie of een te hoge netspanning kan leiden tot een elektrische schok.

- Het product mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde USB-oplaadkabel.

- Sluit het product alleen aan als de netspanning van het stopcontact overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Houd er rekening mee dat de uitgangsspecificatie van de USB-netadapter niet hoger mag zijn dan DC 5 V.
- Sluit het product alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact, zodat u het product in geval van een storing snel van het stroomnet kunt loskoppelen.
- Laad het product niet op als het zichtbare schade vertoont of als de USB-oplaadkabel of USB-netadapter defect is.
- Als de USB-oplaadkabel van het product beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaren te voorkomen.
- Open de behuizing niet, maar laat reparaties over aan vakmensen. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde werkplaats. Bij zelf uitgevoerde reparaties, onjuiste aansluiting of verkeerd gebruik zijn aansprakelijkheids- en garantieclaims uitgesloten.
- Raak de USB-netadapter nooit aan met vochtige handen.
- Trek de USB-laadkabel altijd aan de stekker uit de USB-aansluiting.
- Gebruik de USB-oplaadkabel nooit als draaggreep.
- Houd het product, de USB-netadapter en de USB-oplaadkabel uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Leg de USB-oplaadkabel zo neer dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Buig de USB-oplaadkabel niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Steek nooit voorwerpen in de behuizing van het product.



WAARSCHUWING!

Gevaren voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten (bijvoorbeeld gedeeltelijk gehandicapten, ouderen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten) of een gebrek aan ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen)

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Laat kinderen niet met de verpakkingsfolie spelen. Kinderen kunnen erin verstrikt raken en stikken.

⚠ LET OP!

Gevaar voor beschadiging!

Onjuist gebruik van het product kan leiden tot beschadiging van het product.

- Gebruik het product alleen binnenshuis.

- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Stel het product nooit bloot aan schokken, direct zonlicht, open vuur, extreme temperaturen (bijv. verwarming) of weersinvloeden (bijv. regen).
- Gebruik het product niet als het is gevallen of op enigerlei wijze is beschadigd. Laat het product indien nodig controleren en/of repareren door gekwalificeerde technici.
- Open de behuizing niet, maar laat reparaties over aan vakmensen.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Gebruik het product alleen met de meegeleverde originele onderdelen.
- Breng de USB-oplaadkabel niet in contact met hete onderdelen.

- Gebruik het product niet meer als de kunststof onderdelen van het product scheuren of barsten vertonen of vervormd zijn. Vervang beschadigde onderdelen alleen door geschikte originele reserveonderdelen.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel en schade!

Het product heeft een vast ingebouwde accu. Accu's kunnen brandbare stoffen bevatten. Als accu's verkeerd worden behandeld, kunnen ze gaan lekken, erg heet worden, vlam vatten of onder bepaalde omstandigheden exploderen. Dit kan leiden tot ernstig letsel en schade.

- Dit product bevat accu's die niet kunnen worden vervangen.
- Accu's mogen niet worden gedemonteerd, in het vuur worden gegooid of worden kortgesloten.
- Stel de batterij niet bloot aan extreme omstandigheden, bijvoorbeeld door het product op

radiatoren of in direct zonlicht te bewaren.

- De batterij moet worden verwijderd voor afzonderlijke verwijdering. Probeer NIET het product te openen of te demonteren om de batterij zelf te verwijderen. De batterij moet worden verwijderd door gekwalificeerd personeel.
- Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact hiermee. Vloeistof die uit de batterij lekt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- Als batterijvloeistof in contact komt met de huid, ogen of slijmvlies, was en spoel het getroffen gebied dan onmiddellijk met schoon water. Raadpleeg indien nodig een arts.
- De batterij mag niet worden gedemonteerd, kortgesloten of in het vuur worden gegooid.
- Bewaar de batterij buiten het bereik van kinderen.

- De batterij mag niet worden kortgesloten;
- Ontlaad de batterij niet met geweld;
- De batterij niet vervormen;
- Gooi de batterij niet in het vuur;
- Gooi gebruikte batterijen weg volgens de instructies van de fabrikant;
- Probeer nooit de batterij te demonteren of weer in elkaar te zetten.

2 Beoogd gebruik

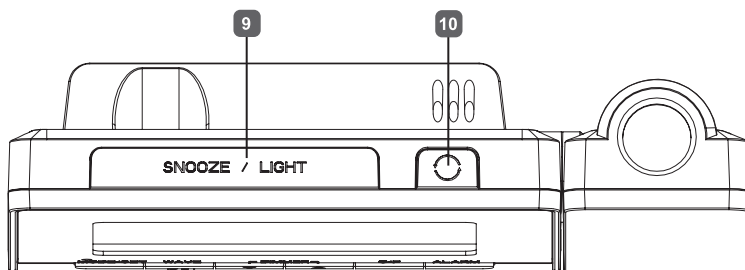
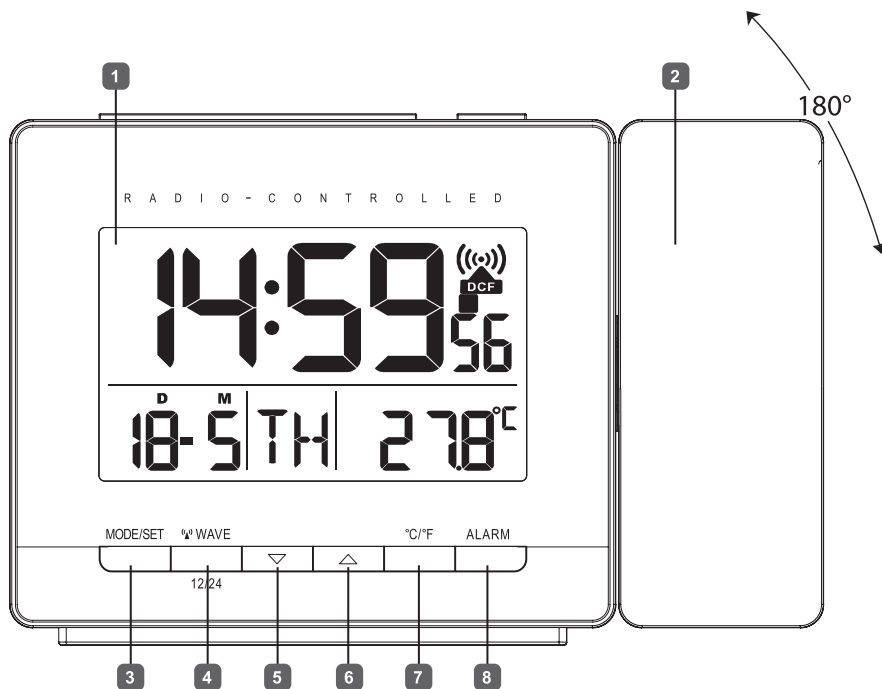
De projectiewekker geeft de tijd, de datum en de kamertemperatuur weer, projecteert de tijd of temperatuur op de muur of het plafond en kan als wekker worden gebruikt.

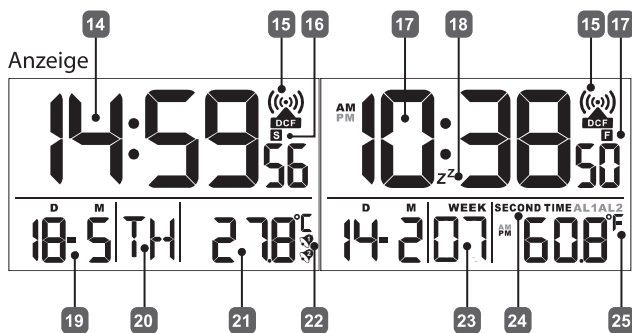
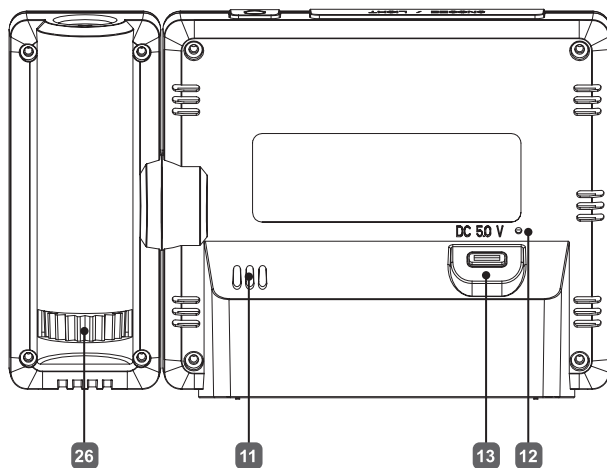
De radiografisch gestuurde projectiewekker is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. De projectieklok is geen kinderspeelgoed. Gebruik de projectieklok alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot materiële schade. De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door oneigenlijk of onjuist gebruik.

3 Leveringsomvang

- Draadloze projectiewekker
- USB-kabel
- Garantiekaart

Onderdelen en bedieningselementen





- 1 Display
- 2 Projectiearm
- 3 MODE / SET-toets
- 4 WAVE; 12 / 24-toets
- 5 Omlaag-toets
- 6 Omhoog-toets
- 7 °C / °F-knop
- 8 Alarmtoets
- 9 Licht-/projectie-/snooze-knop; projectie: HIGH/LOW/OFF
- 10 Projectie: 180°/360°; tijd/temperatuur
- 11 Alarmgeluid-luidspreker
- 12 Laadindicator
- 13 USB C-aansluiting
- 14 Tijd
- 15 Radiosymbool
- 16 Zomertijd
- 17 Tijdzone
- 18 Snooze-symbool, snooze actief
- 19 Datum
- 20 Dag van de week
- 21 Temperatuur °C
- 22 Alarm aan
- 23 Kalenderweek
- 24 Tweede tijd
- 25 Temperatuur °F
- 26 Draaiwiel voor de focus

4 Eerste ingebruikname

Controleer de leveringsomvang

1. Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder de beschermfolie.
2. Controleer of de projectiewekker beschadigd is. Als dit het geval is, gebruik hem dan niet. Neem contact op met ons servicecentrum. De contactgegevens vindt u op de garantiekaart.
3. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.

5 Bediening

Vereisten voor de plaats van opstelling

OPMERKING!

Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht, trillingen, stof, hitte, kou of vocht.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren.
- Bescherm gevoelige oppervlakken voordat u het apparaat opstelt.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.

Aansluiting op de stroomvoorziening

Het apparaat wordt gevoed via een USB-C-kabel. Er wordt geen netadapter meegeleverd. Gebruik een standaard USB-voeding (5 V/1 A) of sluit het apparaat aan op een geschikte USB-stroombron.

Inbedrijfstelling

Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op het apparaat en steek het andere uiteinde in een geschikte stroombron (bijv. een USB-voeding of een USB-poort op de computer).

Zodra de stroomtoevoer is ingeschakeld, klinkt er een geluidssignaal, licht het display op en wordt er een korte controle van de weergave-elementen uitgevoerd. Vervolgens probeert het apparaat automatisch het DCF-sigitaal te ontvangen.

Het ontvangtsymbool knippert op het display.

Als het ontvangtsymbool niet volledig () op het display knippert, is het DCF-signaal te zwak en kan de tijd niet worden gesynchroniseerd. Probeer een andere locatie te vinden waar het ontvangtsymbool volledig knippert.

Als het apparaat het DCF-signaal niet kan synchroniseren, kunt u de tijd handmatig instellen of opnieuw proberen te ontvangen.

Als het DCF-signaal met succes is ontvangen, worden de huidige gecoördineerde wereldtijd (UTC), de datum en de dag van de week weergegeven. Het ontvangtsymbool blijft permanent zichtbaar.

Houd de **() WAVE 12/24-toets** ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat het ontvangtsymbool op het display knippert. Het apparaat start een nieuwe ontvangstpoging.

Laadindicator

Het controlelampje brandt rood tijdens het opladen.

Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het controlelampje uit.

OPMERKING!

De projectie en de displayverlichting kunnen echter gedurende ongeveer 5 seconden worden geactiveerd.

Om de ontvangstpoging te annuleren, houdt u de **() WAVE 12/24-toets** opnieuw ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat het ontvangtsymbool op het display uitgaat.

In-/uitschakelen

Druk de **MODE/SET-toetsen (3)** en **▲ (6)** tegelijkertijd ongeveer 3 seconden in. Het apparaat wordt uitgeschakeld.


Druk nogmaals ongeveer 3 seconden tegelijkertijd op de **MODE/SET-toetsen (3)** en **▲ (6)** OF steek de USB-stekker in het apparaat. Het apparaat wordt dan ingeschakeld.

Opmerking: alle instellingen moeten na het uitschakelen opnieuw worden ingesteld.

Omschakelen tussen zomer- en winter-tijd

Het overschakelen van zomer- naar wintertijd en vice versa gebeurt automatisch bij goede ontvangst van het tijdsignaal.



Radio-ontvangst opnieuw starten

U kunt de radio-ontvangst handmatig opnieuw starten door de  **WAVE; 12/24 uur-toets (4)** ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden.

Het radiosymbool (15) knippert op het display. Dit proces kan 3–10 minuten duren.

Als de radio-ontvangst niet succesvol was, moet de tijd handmatig worden ingesteld.

Radio-ontvangst uitschakelen

U kunt het radiosignaal handmatig uitschakelen door de  **WAVE; 12/24 uur-toets (4)** ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden. Het radiosymbool  (15) verdwijnt van het display.



⚠️ OPMERKING!

Ontvangststoring

Het DCF77-radiosignaal wordt uitgezonden vanuit de omgeving van Frankfurt am Main en kan worden ontvangen binnen een straal van ongeveer 2000 km rond Frankfurt am Main. Er zijn echter enkele storingsbronnen die de ontvangst aanzienlijk kunnen belemmeren. Als uw product het radiosignaal niet goed ontvangt, plaats het product dan op een andere plaats en houd er rekening mee dat in de buurt van computers, telefoons, radio's en tv' e elektromagnetische straling kan optreden die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kan verstoren. Andere bronnen van storing voor de ontvangst van het radiosignaal kunnen zijn: sterke isolatie van gebouwen (metalen bouwelementen), hoge bergen of atmosferische storingen.

Automatische basisweergave na succesvolle ontvangst van het DCF-signaal

Na succesvolle ontvangst van het DCF-signaal wordt de volgende basisinformatie weergegeven:





De datum van de huidige dag wordt weergegeven naast de afkorting D en de huidige maand naast de afkorting M. De afkorting voor de huidige weekdag wordt rechts daarvan weergegeven. De taal van deze afkorting is standaard ingesteld op Engels, maar kan worden gewijzigd (zie paragraaf „Weergave van weekdays in verschillende talen”). De weergave van de weekdag kan ook worden omgeschakeld naar de weergave van de kalenderweek (zie paragraaf „Weergave weekdays / kalenderweek”). De tijd wordt standaard weergegeven in 24-uursformaat. Deze kan worden omgeschakeld naar het 12-uursformaat. De afkorting PM (Latijn: „postmeridiem” = middag) wordt weergegeven voor de tijd tussen 12 uur, s middags en 11.59 uur, s nachts. De afkorting AM (Latijn: „antemeridiem” = ochtend) wordt weergegeven voor de tijd tussen 12 uur, s nachts en 11.59 uur, s ochtends.

Deze basisweergave verschijnt alleen als het DCF-signaal wordt ontvangen. De kamertemperatuur wordt met één decimaal onder de tijd weergegeven. De vooraf ingestelde temperatuureenheid is graden Celsius en kan worden gewijzigd in graden Fahrenheit (zie paragraaf „Temperatuurweergave”).

Handmatige instelling van datum en tijd

1. Houd de **MODE/SET-toets (3)** in het basisdisplay ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het jaar knippert en kan worden ingesteld met **▲ (6)** of **▼ (5)**.
2. Bevestig uw invoer door op de **MODE/SET-toets (3)** te drukken.
3. Stel op dezelfde manier de maand, de dag, de uren en de minuten in.

Als de DCF-ontvangst is geactiveerd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven door de DCF-tijd zodra het signaal met succes is ontvangen. Er zijn drie verschillende ontvangstmodi:

- Actieve ontvangst: DCF-symbool  (15) knippert
- Goede ontvangst: DCF-symbool  (15) verschijnt vaak
- Ontvangstfunctie gedeactiveerd/uitgeschakeld: geen DCF-symbool  (15) op het display

OPMERKING! **Snelle instelling**

Bij het handmatig instellen van numerieke waarden kunt u de snelle instelling gebruiken door de betreffende toetsen ingedrukt te houden. Als er binnen 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, verlaat het apparaat automatisch de instellingsmodus.

Handmatige instelling tijdzone

Druk kort op de toets **▲ (6)** om te kiezen tussen Midden-Europese tijd en uw ingestelde tijdzone F (17).



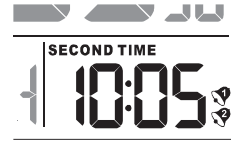
OPMERKING!

Als u zich in een land bevindt waar de huidige tijd ondanks het DCF-signaal afwijkt, gebruik dan de tijdzone-aanpassing om uw product in een andere tijdzone dan de standaardinstelling in te stellen (UTC + 1 = Midden-Europese tijd) te gebruiken.

1. Houd de **MODE/SET-toets (3)** ongeveer 3 seconden ingedrukt. De urenweergave knippert en kan worden ingesteld met **▲ (6)** of **▼ (5)**.
2. Bevestig uw invoer door op de **MODE/SET-toets (3)** te drukken.
3. Uw product blijft het DCF77-radiosignaal ontvangen, maar geeft de gewijzigde tijd weer (bijv. 1 uur minder).

Handmatige instelling tweede tijd

U kunt een tweede tijd instellen.



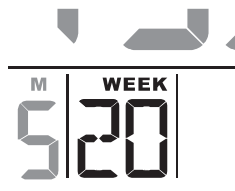
1. Druk 3 keer kort op de **MODE/SET-toets (3)** totdat u in de weergave van de tweede tijd (24) bent.
2. Houd de **MODE/SET-toets (3)** ongeveer 3 seconden ingedrukt. De uren knipperen en kunnen worden ingesteld met **▲ (6)** of **▼ (5)**.
3. Bevestig uw invoer door op de **MODE/SET-toets (3)** te drukken.
4. Stel op dezelfde manier de minuten in.

Weergave 12/24 uur

Druk op de ⁽⁴⁾ **WAVE; 12/24-uurstoets (4)** in het basisdisplay om het 12-uurs- of 24-uursformaat te selecteren. In het 12-uursformaat wordt AM of PM op het display weergegeven.

Weergave wekdagen / kalenderweek

Druk kort op de knop **▼ (5)** om te kiezen tussen de weergave van de wekdagen (20) of de kalenderweek (23).



Weergave van wekdagen in verschillende talen

Door de toets **▼ (5)** ingedrukt te houden, kunnen de volgende talen worden ingesteld instellen:

- GE – Duits
- FR – Frans
- IT – Italiaans
- SP – Spaans
- EN – Engels

Zodra de gewenste taal op het display verschijnt, laat u de toets **▼ (5)** los.



Temperatuurweergave

Druk op de toets **°C/°F (7)** om de temperatuureenheid Celsius (°C) (21) of Fahrenheit (°F) (25) te selecteren.

Wekker

Het product heeft 2 wektijden:

Alarm 1 – AL1  en Alarm 2 – AL2 .

1. Druk één keer kort op de knop **MODE/SET (3)** om naar de instellingsmodus AL1 voor alarm 1 te gaan. Het display toont het alarmsymbool AL1 en 06:00 uur (standaard) of de laatst ingestelde alarmtijd.
2. Druk tweemaal kort op de **MODE/SET-toets (3)** om naar de instellingsmodus AL2 voor alarm 2 te gaan. Het display toont het alarmsymbool AL2 en 08:00 uur (standaard) of de laatst ingestelde alarmtijd.



3. Houd de **MODE/SET-knop (3)** ongeveer 3 seconden ingedrukt. De urenweergave van alarm 1 „AL1” knippert.
4. Druk op de knop **▲ (6)** of **▼ (5)** om de instelling te wijzigen en bevestig de instelling door op de knop **MODE/SET (3)** te drukken.
5. Stel op dezelfde manier de minuten en de wektijd van het tweede alarm „AL2” in.

Wekker in- en uitschakelen

1. Druk op de knop **ALARM (8)** om alarm 1 te activeren.
2. Druk nogmaals op de knop **ALARM (8)** om alarm 2 te activeren.
3. Druk nogmaals op de knop **ALARM (8)** om zowel alarm 1 als alarm 2 te activeren.
4. Druk nogmaals op de knop **ALARM (8)** om de alarmen uit te schakelen. Nadat het alarm is uitgeschakeld, verdwijnt het alarmsymbool.
5. Het alarm gaat af op het ingestelde tijdstip en verhoogt zijn frequentie drie keer, om de 20 seconden. Door op de toets **ALARM (8)** te drukken, wordt het alarm uitgeschakeld en automatisch op hetzelfde tijdstip de volgende dag opnieuw geactiveerd.

Als het alarm niet wordt uitgeschakeld, schakelt het zichzelf na 4 minuten uit en wordt het op hetzelfde tijdstip de volgende dag opnieuw geactiveerd.

Snooze-functie (SNOOZE)

Raak de **SNOOZE/LIGHT-toets (9)** aan wanneer het alarm afgaat. Bovenaan de behuizing.

Op het display knipperen Zz (18) en het belpictogram (22).

Het alarm is tijdelijk uitgeschakeld en gaat na 5 minuten automatisch opnieuw af. U kunt de sluimerfunctie onbeperkt steeds opnieuw activeren.



Projectie

Met dit apparaat kunt u de tijd of temperatuur op een vlak oppervlak projecteren, bijvoorbeeld op een muur in een zo donker mogelijke ruimte. Het projectievlak kan 180° van voren naar achteren worden gedraaid.

De maximale projectieafstand is 3 meter.

Door de brandpuntsafstand in te stellen met het draaiwiel (26) kunt u de helderheid van de projectie verbeteren.

Projectieweergave

Druk op de **SNOOZE/LIGHT-toets (9)** om de projectie te activeren. U kunt nu schakelen tussen de tijd- en temperatuurweergave door de toets **180°/360°; TIJD/TEMP (10)** ongeveer 3 seconden ingedrukt te houden.

De projectie draaien

Als de projectie is geactiveerd, drukt u op de knop **180°/360°; TIJD/TEMP (10)** om de geprojecteerde cijfers in stappen van 180° te draaien.

De projectiefunctie en de displayverlichting zijn technisch met elkaar verbonden en kunnen niet afzonderlijk worden bediend. Wanneer de projectie wordt geactiveerd, zal ook de displayverlichting branden.

Permanente projectie

OPMERKING!

Voor een continue projectie moet het product via een USB-kabel op een externe stroombron worden aangesloten.

Druk op de knop **SNOOZE/LIGHT (9)** om de helderheid van de projectie in te stellen (hoog – laag – uit). Bij „uit“ wordt de permanente projectie uitgeschakeld. Druk nogmaals op de knop **SNOOZE/LIGHT (9)** om de permanente projectie weer in te schakelen.

Belangrijk! Zorg ervoor dat de USB-spanning niet hoger is dan 5 V! Anders kan uw apparaat beschadigd raken.

Kortstondige activering van de projectie in de batterijmodus

Raak de knop **SNOOZE/LIGHT (9)** bovenop de behuizing aan. De projectie en de achtergrondverlichting van het display worden kortstondig geactiveerd.

Helderheid van de achtergrondverlichting

Dit apparaat biedt u 3 opties voor de helderheid van de achtergrondverlichting.

- Standaard is de hoge helderheidsstand ingesteld.
- Druk eenmaal op de **SNOOZE/LIGHT-toets (9)** om over te schakelen naar de gemiddelde helderheid.

- Druk tweemaal op de **SNOOZE/LIGHT-toets (9)** om de achtergrondverlichting en de projectie uit te schakelen.

6 Reiniging en onderhoud

GEVAAR!

Gevaar voor elektrische schokken!

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u de projectieklok reinigt. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan vocht. Vermijd druppels en spatten

Reinig de klok met een zachte, licht vochtige doek.

Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Lösungs- oder Scheuermittel, harte Bürsten, metallische oder scharfe Gegenstände.

7 Opslag

Als u de projectieklok gedurende langere tijd niet gebruikt:

Bewaar de projectieklok op een droge plaats die beschermd is tegen stof en beschadigingen.

8 Technische gegevens

Digitale projectiewekker

- DCF77-radioklok, frequentie: 77,5 kHz
- Model: PC 1512-b/PC 1512-w
- DCF77-radioklok, frequentie: 77,5 kHz
- Batterij: 18650 lithium-ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
- Ingang: DC 5 V/1A
- Productafmetingen:
ca. 141 × 92 × 40,6 mm
- Nettogewicht: 185 g

Informatie over de batterij

- Fabrikant: Dongguan ChengHong Electronic Technology Co., LTD
- Adres: Room 206, No. 5, Xin'an 2nd Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong Province
- E-mail: 919662365@qq.com
- Model: CH18650
- Productiedatum: 26/04
- Importeur: Jaxmotech GmbH
- Adres: Ostring 60, 66740 Saarlouis, Deutschland
- Website: www.jaxmotech.de
- E-mail: info@jaxmotech.de
- Chemische samenstelling: Li-Ion

9 Afvalverwerking



Verpakking afvoeren:

Voer de verpakking gesorteerd af. Doe karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij de recycling.

Product afvoeren:

(Van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor gescheiden inzameling van recyclebare materialen)



Oude apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gooid!



Deze markering betekent dat dit product niet samen met het normale huishoudelijke afval mag worden weggegooid.

Om schade aan de menselijke gezondheid en het milieu als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product op verantwoorde wijze te recyclen, zodat duurzaam hergebruik van grondstoffen wordt bevorderd. Gebruik voor het inleveren van uw oude apparaat de inleveren inzamelsystemen of neem contact op met het verkooppunt waar u het product hebt gekocht. Daar wordt dit product op een milieuvriendelijke manier gerecycled. U bent wettelijk verplicht om oude elektrische apparaten na gebruik in te leveren. Deze afvalverwerking is voor u gratis. Kleine oude elektrische apparaten (met een lengte tot 25 cm) kunnen gratis

worden ingeleverd bij winkels met een verkoopoppervlakte voor elektrische en elektronische apparaten van minimaal 400 m² of bij levensmiddelenwinkels met een totale verkoopoppervlakte van minimaal 800 m² die minstens meerdere keren per jaar elektrische en elektronische apparaten aanbieden (zonder dat er een nieuw apparaat wordt gekocht). Deze zijn verplicht om oude elektrische en elektronische apparaten kosteloos terug te nemen. In het algemeen zijn distributeurs verplicht om te zorgen voor kosteloze terugname van oude apparaten door middel van geschikte terugnamemogelijkheden op redelijke afstand. Grotere oude apparaten kunnen bij aankoop van een nieuw product van hetzelfde type, dat in wezen dezelfde functies vervult als het nieuwe apparaat, kosteloos worden ingeleverd bij een betreffende handelaar. Neem voor de voorwaarden voor het inleveren van een oud apparaat bij levering van het nieuwe apparaat contact op met uw dealer of verkooppunt. Bij verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophalen bij aankoop van een nieuw apparaat beperkt tot warmteoverdragers, beeldschermen en grote apparaten met ten minste één buitenrand met een lengte van meer dan 50 cm. De distributeur moet de consument bij het sluiten van de koopovereenkomst vragen of hij van plan is het apparaat terug te geven. Afgezien daarvan kunnen consumenten maximaal drie oude apparaten van één type gratis inleveren bij een inzamel-

punt van een distributeur, zonder dat dit gekoppeld is aan de aankoop van een nieuw apparaat. De lengte van de randen van de betreffende apparaten mag echter niet meer dan 25 cm bedragen. Verwijder vóór het afvoeren van het product alle batterijen en accu's en alle lampen (indien aanwezig) die zonder beschadiging kunnen worden verwijderd. Als het oude elektrische of elektronische apparaat persoonsgegevens bevat, bent u zelf verantwoordelijk voor het verwijderen daarvan voordat u het teruggeeft.



Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid!

Als consument bent u wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze schadelijke stoffen* bevatten, in te leveren bij een inzamelpunt in uw gemeente/wijk of bij een winkel, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden afgevoerd.

*aangeduid met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood



© Copyright

Herdruk of reproductie (ook gedeeltelijk) alleen met toestemming van:

Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
Deutschland

2026

Deze publicatie, inclusief alle onderdelen ervan, is auteursrechtelijk beschermd.

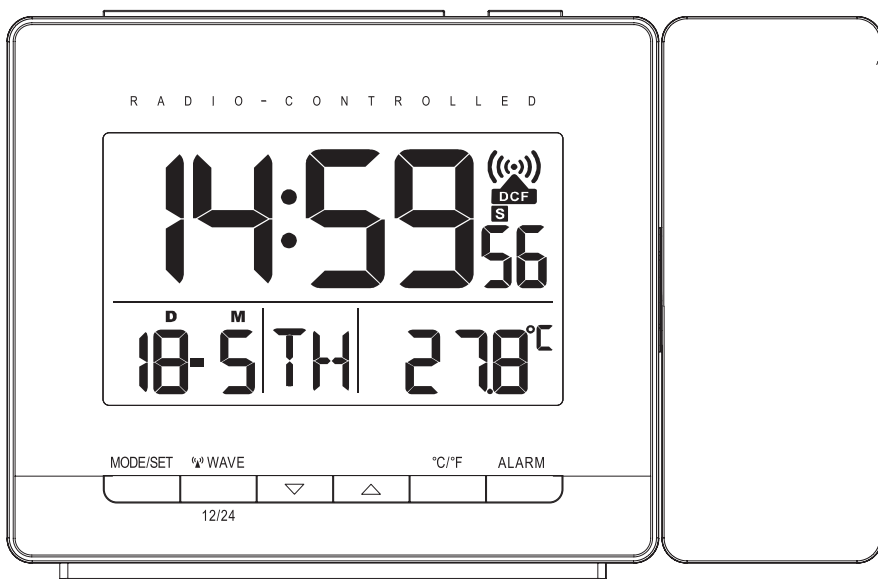
Elk gebruik buiten de strikte grenzen van het auteursrecht is zonder toestemming van Jaxmotech GmbH verboden en strafbaar.

Dit geldt in het bijzonder voor reproducties, vertalingen, microverfilmingen en het invoeren en verwerken in elektronische systemen.



KRONTALER®

ZEGAR Z PROJEKTOREM



PC 1512-b / PC 1512-w



ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI



AN: PL 28074045
43/2026

Nr art. 7404

GTIN PC 1512-b 4070757210300
GTIN PC 1512-w 4070757210317

Szanowna Klientko! Szanowny Kliencie!

Serdecznie dziękujemy za wybór produktu z naszej bogatej oferty. Prosimy o przeczytanie całej instrukcji obsługi, a zwłaszcza wskazówek bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem produktu. Należy przechowywać tę instrukcję obsługi do przyszłego zastosowania w bezpiecznym miejscu. Jeśli przekazują Państwo produkt, konieczne jest przekazanie także instrukcji obsługi. Tę instrukcję obsługi można też zamówić w postaci pliku PDF na naszej infolinii:

E-mail: jaxmotech-de@sertronics.de

Instrukcja jest także dostępna do pobrania w formacie elektronicznym:
www.jaxmotech.de/downloads.

Spis treści

1 Wskazówki bezpieczeństwa.....	5
2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem	9
3 Zakres dostawy.....	9
4 Pierwsze uruchomienie	12
5 Obsługa	12
6 Czyszczenie i utrzymanie.....	21
7 Przechowywanie	21
8 Dane techniczne	22
9 Utylizacja.....	22

Deklaracja zgodności UE

Produkt opisany w tej instrukcji obsługi spełnia wszystkie istotne zharmonizowane wymogi UE. My, firma Jaxmotech GmbH, oświadczamy niniejszym, że instalacja radiowa w zegarze projekcyjnym sterowanym radiowo PC 1512-b/PC 1512-w jest zgodna z dyrektywą 2014/53/UE. Kompletna deklaracja zgodności jest dostępna w Internecie pod adresem www.jaxmotech.de/downloads.

Zawarte w tej instrukcji obsługi rysunki mogą różnić się w niektórych szczegółach od rzeczywistego wyglądu Państwa urządzenia, ponieważ urządzenie zostało ulepszone. W takim przypadku należy stosować się do opisanych procedur.

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzania takich zmian, które nie mają wpływu na sposób działania urządzenia.

Objaśnienie znaków

Poniższe symbole są stosowane w tej instrukcji obsługi, na produkcie lub na opakowaniu.



Symbol z informacją dodatkową dotyczącą ustawiania lub obsługi.



Deklaracja zgodności: Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie stosowane przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.



Należy używać dostarczonego kabla USB w celu podłączenia go do adaptera sieciowego USB 5 V.

1 Wskazówki bezpieczeństwa

UWAŻNIE PRZECZYTAĆ WAŻNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I PRZECHOWYWAĆ DO DALSZEGO UŻYCIA!

Przed pierwszym użyciem produktu dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa. Zawarte tam informacje służą ochronie zdrowia. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do poważnego uszczerbku na zdrowiu, a w najgorszym razie do śmierci.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, stwarza bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, stwarza zagrożenie dla życia i zdrowia.

⚠ OSTROŻNIE!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może prowadzić do średnio ciężkich lub pomniejszych urazów.

⚠ WSKAZÓWKA!

Wskazuje niebezpieczną sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, stwarza ryzyko szkód rzeczowych.

Należy przechowywać tę instrukcję obsługi tak, aby w każdej chwili była dostępna. Stosować się do wszystkich wskazówek, aby uniknąć wypadków lub uszkodzenia produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Nieprawidłowa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą prowadzić do porażenia prądem

- Produktu wolno używać tylko z dostarczonym kablem do ładowania USB.
- Produkt podłączać tylko wtedy, gdy napięcie sieciowe gniazda

jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.

- Prosimy pamiętać, że specyfikacja wyjściowa adaptera sieciowego USB nie może być większa niż 5 V DC.
- Produkt podłączać do dobrze dostępnego gniazda, aby w sytuacji usterki można było szybko odłączyć produkt od zasilania.
- Nie ładować produktu, jeżeli wykazuje widoczne uszkodzenia lub uszkodzony jest kabel do ładowania USB lub adapter sieciowy USB.
- Jeżeli kabel do ładowania USB produktu jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego dział obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.
- Nie otwierać obudowy, lecz pozostawić naprawę wykwalifikowanym specjalistom. Zwracać się w tym celu do specjalistycznego warsztatu. W przypadku samodzielnie wykonywanych napraw, błędnego podłączania lub nieprawidłowej obsługi

wyłączone są roszczenia związane z odpowiedzialnością i gwarancją.

- Nigdy nie chwytać adaptera sieciowego USB wilgotnymi dłońmi.
- Podczas wyjmowania z gniazda USB kabla do ładowania USB zawsze ciągnąć za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić urządzenia, trzymając je za kabel do ładowania USB.
- Trzymać produkt, adapter sieciowy USB oraz kabel do ładowania USB z dala od otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Układać kabel do ładowania USB tak, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.
- Nie zaginać kabla do ładowania USB i nie kłaść go na ostrych krawędziach.
- Nigdy nie wkładać żadnych produktów do obudowy produktu.

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia dla dzieci i osób z deficytami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi (przykładowo częściowa nie-

pełnosprawność, osoby starsze z ograniczeniem kompetencji fizycznych i mentalnych) lub brakami doświadczenia i wiedzy (przykładowo starsze dzieci)

- Z tego produktu mogą korzystać dzieci w wieku od lat 8 oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi oraz bez doświadczenia i wiedzy, jeśli będą nadzorowane lub zostaną zapoznane ze sposobem bezpiecznego użytkowania produktu oraz zrozumiały informacje o zagrożeniach związanych z jego użytkowaniem.
- Zabrania się dzieciom korzystać z produktu jako z zabawki.
- Czyszczenie oraz konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat i pod nadzorem.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę folią opakowaniową. Przy takiej zabawie dzieci mogą się zaplątać i udusić.

**⚠ WSKAZÓWKA!
Niebezpieczeństwo uszkodzenia!**

Nieprawidłowe obchodzenie się z produktem może prowadzić do uszkodzenia produktu.

- Stosować produkt tylko w pomieszczeniach.
- Nie zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie narażać produktu na uderzenia, bezpośrednie promieniowanie słoneczne, otwarte płomienie, skrajne temperatury (np. ogrzewanie) lub wpływy atmosferyczne (np. deszcz).
- Nie uruchamiać produktu, jeżeli spadł lub jest w inny sposób uszkodzony. W razie potrzeby zlecić kontrolę i/lub naprawę produktu wykwalifikowanym technikom.
- Nie otwierać obudowy, lecz pozostawić naprawę wykwalifikowanym specjalistom.
- Nie modyfikować produktu.
- Używać produktu jedynie z dostarczonymi częściami zamiennymi.
- Nie doprowadzać do kontak-

tu kabla do ładowania USB z gorącymi częściami.

- Nie używać nadal produktu, jeżeli elementy z tworzywa sztucznego produktu mają rysy lub pęknięcia albo uległy odkształceniu. Uszkodzone elementy wymieniać jedynie na dopasowane oryginalne części zamienne.

OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo zranienia i uszkodzenia!

Produkt posiada na stałe wbudowany akumulator. Akumulatory mogą zawierać tworzywa palne. W przypadku błędnego posługiwania się akumulatorami mogą one wyciec, bardzo się nagrzać, zająć się ogniem lub w pewnych okolicznościach wybuchnąć. Może to prowadzić do poważnych urazów i uszkodzeń.

- Ten produkt zawiera akumulatory, które nie podlegają wymianie.
- Akumulatorów nie wolno wyjmować, wrzucać do ognia ani powodować ich zwarcia.
- Nie wystawiać akumulatora na skrajne warunki poprzez przechowywanie produktu np. na grzejnikach czy w bezpośrednim działaniu promieni słonecznych.
- Akumulator musi zostać usunięty w celu odrębnej utylizacji. NIE próbować otwierać produktu ani go rozkładać, aby samodzielnie usunąć akumu-

lator. Akumulator musi zostać wymieniony przez wykwalifikowany personel.

- W razie nieprawidłowej obsługi z baterii może wydostawać się ciecz; unikać kontaktu. Ciecz, która wydostaje się z akumulatora, może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Jeśli ciecz z baterii wejdzie w kontakt ze skórą, oczami lub śluzówkami, i natychmiast przepłukać dane miejsce czystą wodą. W razie potrzeby wezwać lekarza.
- Akumulatora nie wolno rozkładać, zwierać ani wrzucać do ognia.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci;
- Nie wolno dopuścić do zwarcia akumulatora;
- Nie rozładowywać akumulatora na siłę;
- Nie wolno deformować baterii;
- Nie wrzucać baterii do ognia;
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami producenta;
- Nigdy nie należy podejmować

prób demontażu lub ponownego montażu baterii.

2 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

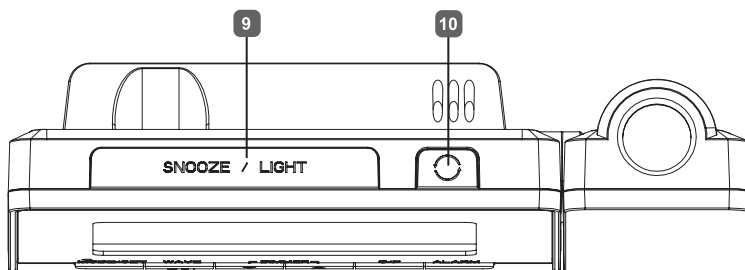
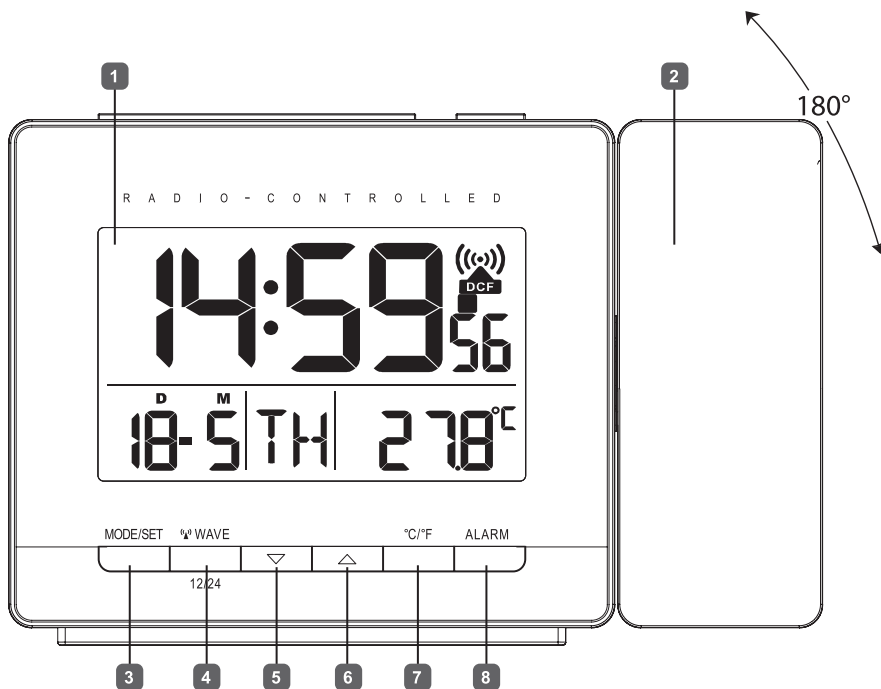
Zegar projekcyjny przedstawia godzinę, datę i temperaturę w pomieszczeniu, wyświetla godzinę, temperaturę na ścianie lub suficie i może być stosowany jako budzik.

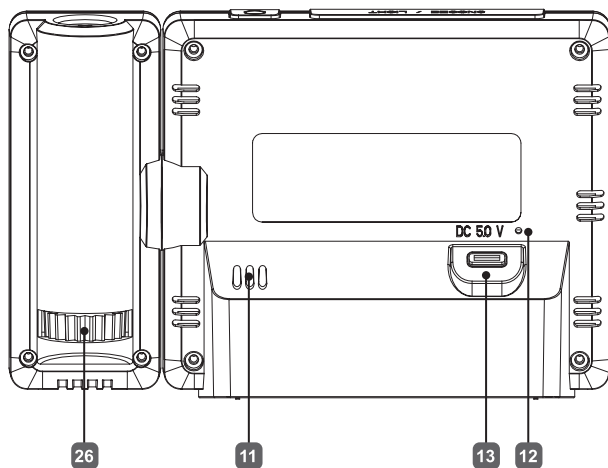
Zegar projekcyjny sterowany radiowo jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest odpowiedni do zastosowania komercyjnego. Zegar projekcyjny nie jest zabawką. Używać zegara projekcyjnego tylko zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne zastosowanie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód rzeczowych. Producent lub dealer nie odpowiada za szkody, które powstaną wskutek niewłaściwego użytkowania lub użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem.

3 Zakres dostawy

- Zegar projekcyjny sterowany radiowo
- Kabel USB
- Karta gwarancyjna

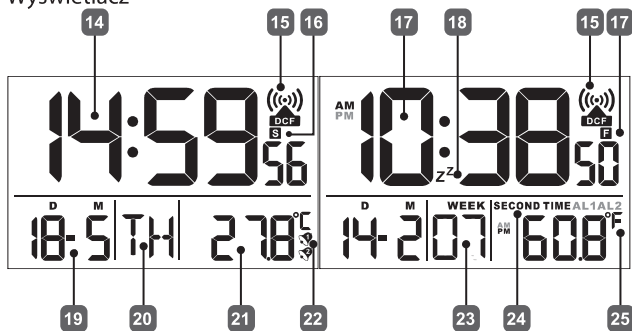
Części i elementy obsługowe





- 1 Wyświetlacz
- 2 Ramię projektora
- 3 Przycisk MODE/SET
- 4 Przycisk WAVE; 12/24
- 5 Przycisk w dół
- 6 Przycisk w górę
- 7 Przycisk °C/°F
- 8 Przycisk alarmu
- 9 Przycisk światła/projektora/
snooze: HIGH/LOW/OFF
- 10 Projekcja: 180°/360°;
czas/temperatura
- 11 Głośnik alarmu
- 12 Wskaźnik ładowania
- 13 Przyłącze adaptera
sieciowego
- 14 Godzina
- 15 Symbol radia
- 16 Czas letni
- 17 Strefa czasowa
- 18 Symbol Snooze,
funkcja Snooze aktywna
- 19 Data
- 20 Dzień tygodnia
- 21 Temperatura °C
- 22 Alarm wł.
- 23 Tydzień kalendarzowy
- 24 Drugi czas
- 25 Temperatura °F
- 26 Pokrętło dostosowania
projekcji

Wyświetlacz



4 Pierwsze uruchomienie

Sprawdzenie zakresu dostawy

1. Wyjąć wszystkie części z opakowania i usunąć folię ochronną.
2. Skontrolować, czy zegar projekcyjny ma uszkodzenia. Jeśli tak, nie używać go. Zwrócić się do naszego centrum serwisowego. Dane kontaktowe są podane na karcie gwarancyjnej.
3. Skontrolować, czy występują wszystkie części.

5 Obsługa

Wymagania dotyczące miejsca ustawienia

WSKAZÓWKA!

Podczas ustawiania urządzenia zwrócić uwagę, aby nie było narażone na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, wibracje, pył, gorąco, zimno czy wilgoć.

- Nie ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki.
- Zabezpieczyć delikatne powierzchnie przed ustawieniem urządzenia.
- Urządzenie umieszczać na równej i stabilnej powierzchni.
- Można używać wyłącznie zasilaczy sklasyfikowanych jako klasa II i generujących bardzo niskie napięcie bezpieczeństwa (SELV).


Podłączenie do zasilania

Urządzenie jest zasilane prądem za pomocą kabla USB typu C. Adapter sieciowy nie jest elementem zakresu dostawy. Używać dostępnego w sklepach zasilacza USB lub podłączyć urządzenie do odpowiedniego źródła prądu USB.

Uruchomienie


Podłączyć dostarczony kabel USB C do urządzenia i włożyć jego drugi koniec do odpowiedniego źródła prądu (np. zasilacz

USB lub złącze USB w komputerze). Od razu po podłączeniu do zasilania rozlega się sygnał dźwiękowy, wyświetlacz uruchamia się i wykonuje krótką kontrolę elementów wyświetlanych. Następnie urządzenie próbuje automatycznie odebrać sygnał DCF. Symbol odbioru sygnału miga na wyświetlaczu.

Jeżeli symbol () odbioru sygnału nie miga w pełni na wyświetlaczu, oznacza to, że sygnał DCF jest za słaby i nie można dokonać synchronizacji czasu. Należy spróbować znaleźć inne miejsce ustawienia, w którym symbol odbioru sygnału będzie migać całkowicie.

Jeżeli nie można dokonać synchronizacji sygnału DCF, istnieje możliwość ręcznego ustawienia czasu lub ponownej próby odbioru sygnału.

Po udanym odebraniu sygnału DCF jest wyświetlany aktualny skoordynowany czas uniwersalny (UTC), data oraz dzień tygodnia. Symbol odbioru sygnału jest trwale widoczny.

Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk () **WAVE 12/24 godziny (4)**, aż na wyświetlaczu zacznie migać symbol odbioru sygnału. Urządzenie rozpoczyna ponowną próbę odbioru sygnału.


Wskaźnik naładowania

Podczas procesu ładowania wskaźnik świeci się na czerwono. Gdy bateria zostanie w pełni naładowana, wskaźnik zgaśnie.


WSKAZÓWKA!


Podczas ponownej próby odbioru sygnału nie ma możliwości dokonywania ręcznych ustawień urządzenia.

Można jednak na około 5 sekund włączyć projekcję oraz oświetlenie wyświetlacza.

Aby anulować próbę odbioru sygnału, nacisnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk () **WAVE 12/24 godziny**, aż na wyświetlaczu zgaśnie symbol odbioru sygnału.

Włączanie/wyłączanie

Nacisnij jednocześnie przycisk **MODE/SET (3)** i przycisk UP  **(6)** na około 3 sekundy. Urządzenie wyłączy się.


Ponownie nacisnij przycisk **MODE/SET (3)** i przycisk UP  **(6)** przez około 3 sekundy LUB włóż wtyczkę USB do urządzenia. Urządzenie włączy się.

Uwaga: Po wyłączeniu urządzenia należy zresetować wszystkie ustawienia.

Przełączanie między czasem letnim i zimowym

Przełączanie czasu letniego na zimowy lub odwrotnie przy skutecznym odbiorze sygnału czasu następuje automatycznie.


Nowe uruchomienie odbioru radiowego

Można ręcznie na nowo uruchomić odbiór radiowy, naciskając i przytrzymując przycisk  **WAVE; 12/24 godziny (4)** przez ok. 3 sekundy.

Symbol radiowy  (15) miga na wyświetlaczu. Ten proces może potrwać 3-10 minut.

Jeśli odbiór radiowy nie powiedzie się, konieczne będzie ręczne ustawienie godziny.

Wyłączenie odbioru radiowego

Można ręcznie wyłączyć sygnał radiowy, naciskając i przytrzymując przycisk  **WAVE; 12/24 godziny (4)** przez ok. 3 sekundy. Symbol radiowy (15) na wyświetlaczu gaśnie.



⚠ WSKAZÓWKA!

Zakłócenie odbioru

Sygnał radiowy DCF77 jest wysyłany z poblizu Frankfurtu nad Menem i może być odbierany w promieniu do ok. 2000 km wokół Frankfurtu nad Menem. Jednak są także pewne źródła zakłóceń, które mogą znacznie ograniczać odbiór. Jeśli produkt nie ma właściwego odbioru sygnału radiowego, należy ustawić produkt w innym miejscu; należy też uwzględnić to, że w poblizu komputera, telefonu, radia i TV może dochodzić do promieniowania elektromagnetycznego, które może zakłócać odbiór sygnału radiowego DCF77. Dalsze źródła zakłóceń odbioru sygnału radiowego mogą stanowić mocne izolacje budynków (metalowe elementy konstrukcyjne), wysokie góry lub zakłócenia atmosferyczne.

Automatyczne wskazanie podstawowe po udanym odebraniu sygnału DCF

Po udanym odebraniu sygnału DCF są wyświetlane następujące informacje podstawowe:






Data dla aktualnego dnia jest wskazywana obok skrótu D, a aktualny miesiąc obok skrótu M. Skróć aktualnego dnia tygodnia jest przedstawiany po prawej stronie. Język tego skrótu został ustawiony wstępnie na język angielski, ale może zostać zmieniony (patrz punkt „Wskazanie dni tygodnia w różnych językach”). Wskazanie dnia tygodnia może być też przestawione na wskazanie tygodnia kalendarzowego (patrz punkt „Wskazanie dni tygodni/tygodni kalendarzowych”). Godzina jest domyślnie wskazywana w formacie 24 godzin. Można też przełączyć się na format 12 godzin. Skróć PM (łac. „postmeridieum” = popołudnie) jest wskazywany od godziny 12 w południe do 11.59 w nocy. Skróć AM (łac. „antemeridieum” = przedpołudnie) jest wskazywany od godziny 12 (północ) do 11.59 przed południem.

Takie wskazanie podstawowe widoczne jest tylko wówczas, kiedy odbierany jest sygnał DCF. Temperatura w pomieszczeniu jest wskazywana z jedną wartością po przecinku pod godziną. Wstępnie ustawiona jednostka temperatury to stopnie Celsjusza, można ją zmienić na stopnie Fahrenheita (patrz punkt „Wskazanie temperatury”).

Ręczne ustawianie daty i godziny

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MODE/SET (3)** na wskazaniu podstawowym na ok. 3 sekundy. Miga rok i można go ustawić przy użyciu przycisku **▲ (6)** lub **▼ (5)**.
2. Potwierdzić wpis, naciskając przycisk **MODE/SET (3)**.
3. W ten sam sposób ustawić miesiąc, dzień, godziny i minuty.

Kiedy odbiór DCF zostanie aktywowany, ręcznie ustawiony czas zostanie nadpisany przez czas DCF, kiedy sygnał będzie skutecznie odbierany. Są trzy różne rodzaje odbioru:

- Odbiór aktywny: Symbol DCF  (15) miga
- Skuteczny odbiór: Symbol DCF  (15) często się wyświetla
- Funkcja odbioru nieaktywna/wyłączona: Brak symbolu DCF  (15) na wyświetlaczu

WSKAZÓWKA! **Szybkie ustawianie**

Przy ustawianiu ręcznym wartości numerycznych można stosować szybkie ustawianie poprzez naciśnięcie i przytrzymanie danych przycisków. Jeśli w ciągu 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, urządzenie automatycznie zakończy tryb ustawiania.

Ręczne ustawianie strefy czasowej

Krótko nacisnąć przycisk **▲ (6)**, aby przełączyć między czasem środkowoeuropejskim a ustawioną strefą czasową F (17).



WSKAZÓWKA!

Jeśli użytkownik przebywa w kraju, w którym aktualna godzina różni się mimo sygnału DCF, należy skorzystać z dopasowania stref czasowych, aby stosować produkt w innej strefie czasowej niż ustawienie domyślne (UTC + 1 = czas środkowoeuropejski).

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MODE/SET (3)** przez ok. 3 sekundy. Miga wskazanie godziny i można ją ustawić przy użyciu ▲ (6) lub ▼ (5).
2. Potwierdzić wpis, naciskając przycisk **MODE/SET (3)**.
3. Produkt odbiera nadal sygnał radiowy DCF77, ale wyświetla zmienioną godzinę (np. 1 godzinę wcześniej).


Ręczne ustawienie drugiego czasu

Można ustawić drugi czas.




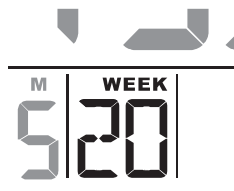
1. Następnie 3 × krótko nacisnąć przycisk **MODE/SET (3)** do przejścia do wskazania drugiego czasu (24).
2. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MODE/SET (3)** przez ok. 3 sekundy. Miga wskazanie godziny i można ją ustawić przy użyciu przycisku ▲ (6) lub ▼ (5).
3. Potwierdzić wpis, naciskając przycisk **MODE/SET (3)**.
4. W ten sam sposób ustawić minuty.

Wskazanie 12/24 godziny


Nacisnąć przycisk  **WAVE; 12/24 godziny (4)** na wskazaniu podstawowym, aby wybrać format 12 godzin lub 24 godzin. W formacie 12 godzin wyświetla się na wyświetlaczu AM lub PM.

Wskazanie dnia tygodnia/tygodnia kalendarzowego


Nacisnąć przycisk  **(5)**, aby wybrać wskazanie dnia tygodnia (20) lub tygodnia kalendarzowego (23).



Wskazanie dni tygodnia w różnych językach


Naciskając i przytrzymując przycisk  **(5)**, można ustawić następujące języki:

- GE – niemiecki
- FR – francuski
- IT – włoski
- SP – hiszpański
- EN – angielski

Gdy na wyświetlaczu pojawi się żądany język, zwolnić przycisk  **(5)**.



Wskazanie temperatury

Nacisnąć przycisk  **°C/°F (7)** aby wybrać jednostkę temperatury stopnie Celsjusza (°C) (21) lub stopnie Fahrenheita (°F) (25).

Alarm

Produkt ma 2 godziny alarmu:
Alarm 1 – AL1  i Alarm 2 – AL2 .

1. Nacisnąć krótko raz przycisk **MODE/SET (3)**, aby przejść do trybu ustawień AL1 dla alarmu 1. Wskazanie przedstawia symbol alarmu AL1 i 06:00 (domyślnie) lub ostatnio ustawiony czas alarmu.
2. Nacisnąć krótko dwa razy przycisk **MODE/SET (3)**, aby przejść do trybu ustawień AL2 dla alarmu 2. Wskazanie przedstawia symbol alarmu AL2 i 08:00 (domyślnie) lub ostatnio ustawiony czas alarmu.



3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **MODE/SET (3)** przez ok. 3 sekundy. Miga wskazanie godzin alarmu 1 „AL1”.
4. W celu ustawienia nacisnąć przycisk **▲ (6)** lub **▼ (5)** i potwierdzić ustawienie, naciskając przycisk **MODE/SET (3)**.
5. W ten sam sposób ustawić minuty i czas drugiego alarmu „AL2”.

Włączanie i wyłączenie alarmu

1. Nacisnąć przycisk **ALARM (8)**, aby aktywować alarm 1.
2. Nacisnąć ponownie przycisk **ALARM (8)**, aby aktywować alarm 2.
3. Nacisnąć ponownie przycisk **ALARM (8)**, aby aktywować oba alarmy 1 i 2.
4. Ponownie nacisnąć przycisk **ALARM (8)**, aby wyłączyć alarmy. Po wyłączeniu alarmu symbol alarmu znika.
5. Alarm rozlega się w ustawionym czasie i zwiększa swoją częstotliwość trzy razy, każdorazowo co 20 sekund. Przez naciśnięcie przycisku **ALARM (8)** alarm jest wyłączany i automatycznie jest reaktywowany o tej samej godzinie kolejnego dnia.

Jeśli alarm nie zostanie wyłączony, wyłączy się samoczynnie po 4 minutach i zostanie reaktywowany o tej samej godzinie kolejnego dnia.

Funkcja drzemki (SNOOZE)

Gdy rozlegnie się alarm, dotknąć przycisk **SNOOZE/LIGHT (9)** na górnej części obudowy.

Na wyświetlaczu migają Zz (18) i symbol dzwonka (22).

Alarm jest tymczasowo dezaktywowany i rozlega się automatycznie ponownie po 5 minutach. Funkcję drzemki można aktywować ponownie bez ograniczeń.



Projekcja

To urządzenie daje możliwość projekcji godziny lub temperatury na płaskiej powierzchni, np. na ścianie w możliwie ciemnym pomieszczeniu. Powierzchnia projekcji może zostać przechylona o 180° od przodu do tyłu.

Maksymalna odległość projekcji wynosi 3 metrów.

Ustawianie ogniskowej przez pokrętko (26) może polepszyć wyrazistość wskazania projekcji.

Wskazanie projekcji

Nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT (9)**, aby aktywować projekcję. Teraz można przełączać pomiędzy wskazaniem czasu a temperatury, naciskając i przytrzymując przycisk **180°/360°; ZEIT/TEMP (10)** przez ok. 3 sekundy.

Obracanie wskazania projekcji

Kiedy aktywowana jest projekcja, nacisnąć przycisk **180°/360°; ZEIT/TEMP (10)**, aby obrócić wyświetlane cyfry w krokach po 180°.

Funkcja projekcji i podświetlenie wyświetlacza są technicznie ze sobą powiązane i nie mogą być obsługiwane oddzielnie. Po włączeniu projekcji podświetlenie wyświetlacza również się włączy.

Długotrwała projekcja

WSKAZÓWKA!

Aby zapewnić ciągłą projekcję, produkt musi być podłączony do zewnętrznego źródła zasilania za pomocą kabla USB.

Nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT (9)**, aby ustawić stopień jasności projekcji (High – Low – Off). Opcja „Off” to trwałe wyłączenie projekcji. Ponownie nacisnąć przycisk **SNOOZE/LIGHT (9)**, aby z powrotem trwale aktywować projekcję.

Ważne! Upewnij się, że napięcie USB nie przekracza 5 V! W przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.

Krótkotrwała aktywacja projekcji w trybie pracy na baterii

Dotknąć przycisk **SNOOZE/LIGHT (9)** na górnej części obudowy. Projekcja i podświetlenie tła na wyświetlaczu są krótko-trwale aktywowane.

Jasność podświetlenia tła

To urządzenie daje 3 opcje stopnia jasności podświetlenia tła.

- Standardowo ustawiony jest wysoki stopień jasności.
- Nacisnąć raz przycisk **SNOOZE/LIGHT (9)**, aby przejść na środkowy stopień jasności.

- Nacisnąć dwa razy przycisk **SNOOZE/LIGHT (9)**, aby wyłączyć podświetlenie tła i projekcję.

6 Czyszczenie i utrzymanie

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie porażeniem prądem

Przed czyszczeniem zegara projekcyjnego odłączyć urządzenie od zasilania. Urządzenie nie może być ekspozowane na wilgoć. Unikać tryskającej i ściekającej kroplami wody.

Oczyścić zegar miękką i lekko zwilżoną ściereczką.

Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników lub środków trących, twardych szczotek, przedmiotów z metalu lub ostrych przedmiotów.

7 Przechowywanie

Jeśli zegar projekcyjny nie jest przez dłuższy czas używany:

Przechowywać zegar projekcyjny w suchym miejscu, które jest zabezpieczone przed pyłem i uszkodzeniami.

8 Dane techniczne

Zegar projekcyjny sterowany radiowo

- Godzina sygnału DCF77, częstotliwość: 77,5 kHz
- Model: PC 1512-b/PC 1512-w
- Zegar sterowany radiowo DCF77, częstotliwość: 77,5 kHz
- Bateria: 18650 litowo-jonowa, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
- Wejście: DC 5 V/1 A
- Wymiary produktu: ok. 141 × 92 × 40,6 mm
- Waga netto: 185 g

Informacje o baterii

- Producent: Dongguan ChengHong Electronic Technology Co, LTD
- Adres: Room 206, No. 5, Xin'an 2nd Road, Chang'an Town, Dongguan City, Guangdong Province
- E-Mail: 919662365@qq.com
- Model: CH18650
- Data produkcji: 04/2026
- Importer: Jaxmotech GmbH
- Adres: Ostring 60, 66740 Saarlouis, Niemcy
- Strona internetowa: www.jaxmotech.de
- Email: info@jaxmotech.de
- Skład chemiczny: Li-Ion

9 Utylizacja



Usuwanie opakowania:

Segregować opakowania. Przekazywać tekturę i karton do punktu zbiórki makulatury, folie do punktu zbiórki tworzyw sztucznych.

Usuwanie produktu:

(ma zastosowanie w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemem segregacji odpadów)



Starych urządzeń nie wyrzucać z odpadami domowymi!

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi

wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać z odpadami domowymi!

Konsument jest ustawowo zobowiązany przekazywać wszystkie baterie i akumulatory, niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe* czy też nie, do punktu zbiórki w gminie/dzielnicy lub w obiekcie handlowym, aby można było je poddać utylizacji nieszkodliwej dla środowiska.

*oznaczone jako: Cd = kadm,
Hg = rtęć, Pb = ołów



© Copyright

Przedrukowywanie lub powielanie (także we fragmentach) tylko za zgodą:

Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
Niemcy

Ta publikacja, włącznie ze wszystkimi jej częściami, jest chroniona prawem autorskim.

Każde przetwarzanie poza ścisłymi limitami ustawy o prawie autorskim bez zgody Jaxmotech GmbH jest niedopuszczalne i karalne.

Dotyczy to zwłaszcza powielania, tłumaczenia, mikrofilmowania i zapisywania i przetwarzania w systemach elektronicznych.

Wprowadzający do obrotu

Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
Niemcy

E-mail: info@jaxmotech.de